

# ГОЛОС України

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради Української РСР

№ 8 ♦ Субота, 12 січня 1991 року ♦

Ціна 10 коп.

## ПРОГНОЗ НА ЗАВТРА

Помічено, що дощ часто випадає там, де збирається багато неелектризованих людей. Пригадайте: дощ щойно над Хрещатиком 16 липня минулого року, липи дощі над майдаком Жовтневої Революції у першій половині жовтня... Отже, погода певним чином залежить від нас! Можливо, останнім часом саме тому й не настає зима, що ми робимо щось не так. А як! І що падатиме з неба завтра — у залежності від нашої поведінки сьогодні!

Що показують наші соціальні барометри — читайте на 6—7 сторінках.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## ТЕЛЕГРАМА В НОМЕР

Київ. Верховна Рада УРСР. Голові комісії з питань гласності та засобів масової інформації Пrawdєнкові С. М. Беручи до уваги телеграму заступника Голови Ради Міністрів УРСР т. Гладуша про розрахунки за вугільну продукцію зі споживачами за цінами IV кварталу 1990 року із застосуванням коефіцієнта 2,7, рада трудового колективу об'єднання вирішила:

1. Відвантаження вугілля споживачам 10 січня не припинити. Після 27 січня питання про відвантаження вугілля розглянути на засіданні РТК об'єднання.

2. Засудити спотворення повідомлення ТАРС, яке прозвучало 8 січня 1991 року у вечірній телевізійній програмі «Час» про незгоду робітників вугільних підприємств з генеральними директорами в питанні припинення відвантаження вугілля споживачам. 10 січня направити на адресу голови Держтелерадіо СРСР і вечірньої програми «Час» телеграму з вимогою спростувати спотворене повідомлення.

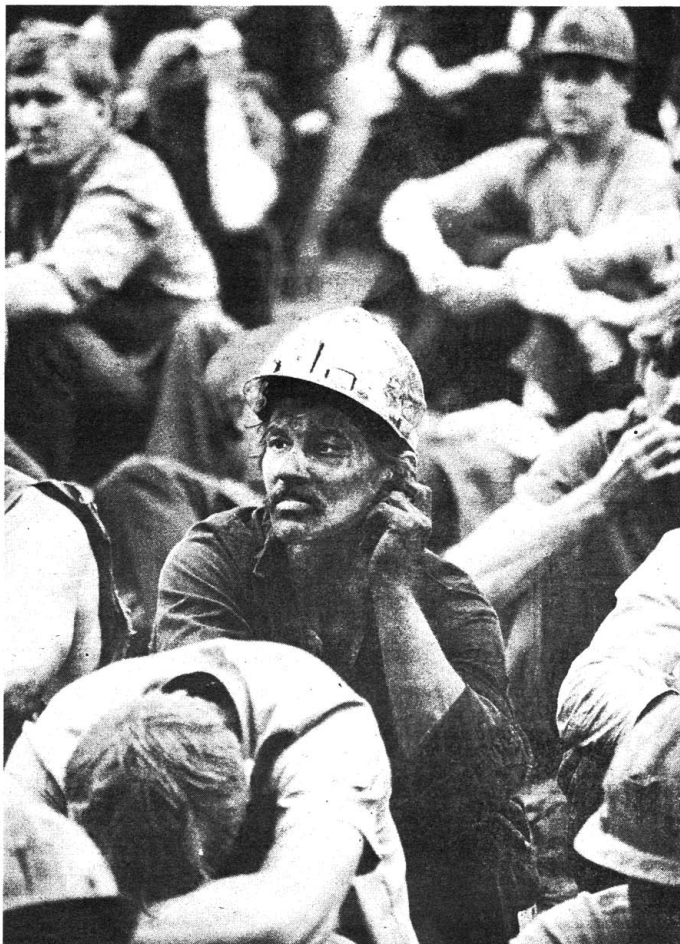
3. Відрадіти до Мініфін УРСР членів РТК об'єднання Радченка В. А. і Болдирєва Ю. А. для участі 14 січня в затвердженні розрахункових цін на вугільну продукцію.

Враховуючи, що зазначені розрахункові ціни є мінімальними для забезпечення виживання об'єднання в умовах ринкової економіки, зобов'язати товаришів Радченка і Болдирєва негайно інформувати трудовий колектив об'єднання телеграмою про будь-які зменшення розрахункової ціни під час її схвалення з метою прийняття трудовим колективом усіх можливих захисних заходів і дій.

4. Копію даного рішення направити у трудові колективи шахт і редакції засобів масової інформації.

Голова РТК Тризна.

Секретар РТК Капрюхін.



Інформаційний кур'єр: Телетайп. Телекс. Телефакс

**X** ЛІБ-СІЛБ і квіти піднесли в Бориспільському аеропорту юні представники нашої республіки учасникам гуманної місії, яка прибула 10 січня в столицю України з Афганістану. На літаку афганської авіакомпанії «Аріана» вони доставили десять тонн фруктів, які такі необхідні сьогодні українським дітям, що потерпіли в результаті аварії на Чорнобильській АЕС.

**У** ЖИТТЯ нашої республіки 11 січня ввійде помітну дату: о 13 годині в аеропорту запі Раді Міністрів українська делегація приймала найближчих сусідів з Молдови. Ділова зустріч завершилася підписанням спільного документа, який регулюватиме економічні та культурні зв'язки республіки на 1991—1993 роки.

З української сторони угоду підписав заступник Голови Ради Міністрів В. Гладуш, з молдовської — заступник прем'єр-міністра, міністр на-

ціональної економіки К. Тамп'аа.

Детальнішу розповідь про цю подію читайте в одному з наступних номерів газети.

**В** ІЛЬНЮС. Черговий нічний сюрприз підніс литовський парламент жителям республіки. Пізно ввечері 10 січня депутати затвердили на посаді прем'єр-міністра Литви сорокрічного кандидата економічних наук Альбертаса Шименаса.



У всіх нас сьогодні на вустах — Україна. Бо ми щиро прагнемо бачити її демократичною, вільною, багатою. Але яким шляхом йти до такої України! Що треба зробити кожному у цій великій справі! Відповідь на ці питання пробує дати народний депутат УРСР І. Юхновський та О. Мороз — на 12—13 сторінках нашої газети.



Граната у кулаці терориста... Замість Ленінграда літак приземлюється у Стокгольмі. Згодом дев'ятнадцятирічного львів'янина Анатолія Михайловича повертають додому і садять на лаву підсудних. Проте під час судового процесу з'ясувалися досить пікантичні подробиці. Зокрема, пілотні охоче змінили курс, аби «припаркувати» літак у шведському місті. Подробиці на 8 сторінці.



Сьогодні гість нашого «Кур'єра» гуморист Євген Колодійчук. Тут же, на 16 сторінці — продовження детективної історії «Вбивство з ілюмінацією».

# Закон Української Радянської Соціалістичної Республіки ПРО ДЕРЖАВНУ ПОДАТКОВУ СЛУЖБУ В УКРАЇНСЬКІЙ РСР

## ГОЛОС України

Газета Верховної Ради  
Української РСР

Головний редактор  
Сергій  
ПРАВДЕНКО

Редакторів:

Олександр БІЛИК  
заступник редактора  
Анатолій ГОРЛОВ  
заступник редактора

Олександр  
ЕМЕЛЬЯНОВ  
член-кореспондент  
АН УРСР

Володимир  
КРАСНОДЕМСЬКИЙ

Леонід  
САМОЙЛЕНКО  
заступник редактора

Борис  
СИДОРЕНКО  
заступник редактора

Анатолій  
СОЛОНСЬКИЙ

Віталій СУДДА  
відповідальний  
секретар

Засновник —  
Верховна Рада  
Української РСР.

Адреса редакції:  
УРСР, 252047  
Кв. 47, вул. Нестерова, 4  
Рукописи  
не рецензуються  
і не повертаються  
Думки авторів  
публікації у «Голосі  
України» не завжди  
збігаються з точкою  
зору редакції.

Індекс 60955.  
Тираж 165.650.  
Переплатити ціну  
на рік 19 крб. 60 коп.

### УВАГА!

У зв'язку  
з технологією випуску  
газети Другий зошит  
[9—16 стор.] вкладено  
між 4 і 5 сторінками.

Виходячи з Декларації про державний суверенітет України цей Закон визначає права, обов'язки і відповідальність державних податкових інспекцій при стягненні ними податків та інших обов'язкових платежів у бюджет, здійсненні контролю за правильністю обчислення і сплати цих платежів, а також за дотриманням податкового законодавства.

### РОЗДІЛ 1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

**Стаття 1. Структура державної податкової служби в Українській РСР**  
Державна податкова служба в Українській РСР створюється при Раді Міністрів Української РСР у складі Головної державної податкової інспекції Української РСР і державних податкових інспекцій по областях, районах, містах і районах у містах.

**Стаття 2. Головні завдання державних податкових інспекцій**

Головним завданням державної податкової інспекції є забезпечення дотримання законодавства про податки, повний облік всіх платників податків та інших обов'язкових платежів у бюджет, здійснення контролю і забезпечення правильності обчислення та сплати цих платежів.

**Стаття 3. Законодавство, яким керуються державні податкові інспекції**

Державні податкові інспекції у своїй діяльності керуються Конституцією Української РСР, цим Законом, іншими законами і рішеннями Верховної Ради Української РСР та місцевих Рад народних депутатів.

**Стаття 4. Підпорядкованість державних податкових інспекцій**

Державні податкові інспекції підпорядковуються вищестоящим інспекціям і свою практичну діяльність здійснюють у тісній взаємодії з органами державного управління республіки та виконавчими комітетами Рад народних депутатів.

Державні податкові інспекції усіх рівнів координують

свою роботу з фінансовими органами, банківськими установами, органами внутрішніх справ, суду, прокуратури, арбітражу, іншими контролюючими органами.

**Стаття 5. Призначення працівників державних податкових інспекцій**

Головну державну податкову інспекцію Української РСР очолює начальник, який призначається Радою Міністрів Української РСР. Начальники державних податкових інспекцій по областях, містах і Севастополі призначаються начальником Головної державної податкової інспекції Української РСР, а начальники державних податкових інспекцій по районах, містах і районах у містах — начальниками вищестоящих державних податкових інспекцій, за поданням відповідних виконавчих комітетів Рад народних депутатів.

**Стаття 6. Фінансування державних податкових інспекцій**

Витрати на утримання державних податкових інспекцій визначаються Радою Міністрів Української РСР і фінансуються з республіканського бюджету. Рада Міністрів Української РСР встановлює для працівників державних податкових інспекцій персональні зв'язки, спеціальну форму та відзнаки.

**Стаття 7. Статус державних податкових інспекцій**

Державні податкові інспекції є юридичними особами, мають самостійний кошторис витрат, поточні рахунки в установах банків і печатки із зображенням Державного герба Української РСР та своїм найменуванням.

### РОЗДІЛ 2. ОСНОВНІ ФУНКЦІЇ ДЕРЖАВНИХ ПОДАТКОВИХ ІНСПЕКЦІЙ

**Стаття 8. Функції Головної державної податкової інспекції Української РСР**

Головна державна податкова інспекція Української РСР виконує такі функції:

1) проводить безпосеред-

ньо і організує роботу державних податкових інспекцій по здійсненню контролю за дотриманням законодавства про податки та інші платежі у бюджет, а також за порядком заняття індивідуальною трудовою діяльністю;

2) розробляє пропозиції щодо вдосконалення податкового законодавства;

3) розробляє і видає інструктивні, методичні вказівки та інші нормативні документи про порядок застосування законодавчих актів про податки та інші платежі у бюджет;

4) розробляє форми податкових розрахунків, звітів, декларацій та інших документів, пов'язаних з обчисленням і сплатою податків та інших платежів у бюджет, а також форми звітів про проведення державними податковими інспекціями роботи;

5) розяснює порядок застосування законодавчих та інших нормативних актів про податки і інші платежі у бюджет і організує проведення цієї роботи державними податковими інспекціями;

6) організує роботу державних податкових інспекцій: по обліку, оцінці та реалізації нерухомого, безхазяйного майна, що перейшло за правом успадкування до держави та скарбів;

по проведенню перевірок правильності стягнення і збереження коштів, одержаних у сплату державного мита, а також при здійсненні касових операцій виконавчими комітетами і селищних Рад народних депутатів, по прийманню від населення коштів у сплату податкових платежів;

7) проводить обстеження та перевірки організації роботи державних податкових інспекцій усіх рівнів управління, за результатами яких вживає заходів до усунення виявлених недоліків і порушень;

8) здійснює заходи щодо професійної підготовки та перепідготовки кадрів;

9) здійснює заходи щодо створення інформаційної системи, автоматизованих робо-

чих місць та інших засобів автоматизації і комп'ютеризації робіт державних податкових інспекцій.

**Стаття 9. Функції державних податкових інспекцій по областях та містах з районними підлодами**

Державні податкові інспекції по областях і містах з районними підлодами здійснюють функції стосовно до функцій, передбачених у статті 8 цього Закону.

У випадках, коли вказані державні податкові інспекції безпосередньо здійснюють контроль за платниками податків або інших платежів у бюджет, вони виконують також функції, що й державні податкові інспекції по районах у містах і містах без районного подолу.

**Стаття 10. Функції державних податкових інспекцій по районах, районах у містах і містах без районного подолу**

Державні податкові інспекції по районах, районах у містах і містах без районного подолу виконують такі функції:

1) здійснюють контроль за дотриманням законодавства про податки та інші платежі у бюджет;

2) забезпечують своєчасний і повний облік платників податків та інших платежів у бюджет, а також правильність обчислення цих платежів громадянами Української РСР та інших радянських республік, іноземним громадянам і особам без громадянства;

3) контролюють своєчасність подання платниками бухгалтерських звітів і балансів, податкових розрахунків, звітів, декларацій та інших документів, пов'язаних з обчисленням платежів у бюджет, а також перевіряють достовірність цих документів щодо правильності визначення прибутку, доходу, інших об'єктів оподаткування і обчислення податків та інших платежів у бюджет.

(Закінчення на 3-й стор.)

## Указ Президента Союзу Радянських Соціалістичних Республік Про першочергові завдання по реалізації земельної реформи

З метою активізації проведення земельної реформи, створення умов для ефективного функціонування різних форм власності і господарювання, усунення монополії на землеволодіння, переходу до багатогалузної економіки в аграрному секторі і досягнення на цій основі стабільного нарощування виробництва сільськогосподарської продукції постановляю:

1. Урядом республік, виконавчим комітетам місцевих Рад народних депутатів забезпечити проведення в першій половині 1991 року інвентаризації нерационально використовуваних земель у колгоспах, радгоспах, лісгоспах та в інших землекористувачів, включаючи землі, надані міністерствам і відомствам СРСР.

Сформулювати за рахунок нерационально використовуваних угідь спеціальний земельний фонд місцевих Рад народних депутатів для надання земель створенням селянським і господарствам, орендарям, сільськогосподарським кооперативам, а також громадянам для ведення особистого підсобного господарства дачного будівництва, садівництва і городництва.

В першочерговому порядку знайти і виділити вже наведені цього року 3—5 млн. гектарів земель для задоволення невідкладних потреб населення.

2. Рекомендувати Верховним Радам республік насувати всі необрунтовані обмеження в розвитку присадибного землекористування, які стримують розширення особистих підсобних господарств, садівництва і городництва. Виконавчим комітетам місцевих Рад народних депутатів оперативно, не пізніше як у місячний строк розробити всі питання, що виникають при виділенні земель і прийнятті вичерпні рішення.

3. Рекомендувати Верховним Радам республік, крайовим і обласним Радам народних депутатів розробити по кожному регіону систему державної підтримки сільськогосподарських і сільськогосподарських кооперативів, яка передбачала б пільгові умови і заходи економічного стимулювання, особливо в період їх становлення. При цьому виходити з того, що селянським господарствам безперешкодно виділяються земельні ділянки

в довчине успадковане володіння і в оренду.

Урядом СРСР і урядами республік для облаштування селянських господарств, спорудження будинків, різних господарських будівель забезпечити в 1991 році збільшення ринкових фондів на сільськогосподарські будівельні матеріали не менш як у 1,5 рази. З цією метою в кожній республіці, області розробити програму розвитку матеріально-будівельної індустрії для забезпечення необхідними матеріалами новобудов села. Виконавчим комітетам Рад народних депутатів вжити заходів до повного забезпечення потреб громадян у місцевих будівельних матеріалах.

4. Урядом СРСР, урядами республік при здійсненні земельної реформи визначити можливі шляхи і форми перетворення неефективних працюючих колгоспів і радгоспів в асоціації селянських господарств, кооперативів, а також надання їх земель орендарям, селянським господарствам, промисловим та іншим підприємствам.

Примусове розформування колгоспів, радгоспів та інших сільськогосподарських підприємств неприпустимо.

5. Урядом СРСР спільно з урядами союзних республік до 1 березня 1991 р. розробити систему організаційно-економічних заходів, які сприятимуть залученню в сільські райони з недостатньою забезпеченістю трудовими ресурсами переселенців з інших регіонів, міст і промислових центрів, а також військовослужбовців, звільнених у запас.

6. Урядом республік, виконавчим комітетам місцевих Рад народних депутатів у місячний строк розглянути питання про забезпечення промислових, будівельних, транспортних та інших підприємств земельними угіддями для організації виробництва продукції сільського господарства.

7. Рекомендувати Верховним Радам союзних республік прискорити розробку і прийняття в I кварталі 1991 р. земельних кодексів республік.

Президент Союзу Радянських Соціалістичних Республік  
М. ГОРБАЧОВ.

Москва, Кремль. 5 січня 1991 р.



# Закон Української Радянської Соціалістичної Республіки ПРО ДЕРЖАВНУ ПОДАТКОВУ СЛУЖБУ В УКРАЇНСЬКІЙ РСР

(Заключення.

Початок на 2-й стор.)

4) контролюють додержання громадянами законодавства про індивідуальну трудову діяльність;

5) забезпечують правильність застосування та своєчасність стягнення фінансових санкцій, передбачених цим Законом та іншими законодавчими актами Української РСР за порушення зобов'язань перед бюджетом, а також стягнення адміністративних штрафів за ці порушення, допущені службовими особами підприємств, установ, організацій та громадянами;

6) передають правоохоронним органам матеріали про факти порушень, за які передбачено кримінальну відповідальність, а також подають в арбітражі і суди позови до підприємств, установ, організацій та громадян про стягнення в доход держави коштів, одержаних ними за незаконними угодами, та в інших випадках одержання коштів без установлення законом підстав;

7) одержують від підприємств, установ, організацій, фінансових органів і установ банків документи про суми податків та інших платежів, які підлягають сплаті і фактично надійшли у бюджет, мають виключне право встановлення в будь-які інформаційні системи, що пов'язані з підприємництвом;

8) здійснюють роботу по обліку, оцінці та реалізації конфіскованого, беззастойного майна, майна, що перейшло за правом успадкування до держави, та скарбів;

9) розглядають заяви, пропозиції та скарги громадян, підприємств, установ і організацій з питань оподаткування і скарги на дії службових осіб державних податкових інспекцій.

## РОЗДІЛ III. ПРАВА, ОВОВ'ЯЗКИ І ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ДЕРЖАВНИХ ПОДАТКОВИХ ІНСПЕКЦІЙ

### Стаття 11. Права державних податкових інспекцій

Головний державний податковий інспектор Української РСР, державним податковим інспекціям по областях, районах і містах надається право:

1) здійснювати у будь-яких суб'єктах підприємництва, господарств, на території республіки, перевірки грошових документів, бухгалтерських книг, звітів, планів, кошторисів, декларацій та інших документів, пов'язаних з обчисленням і сплатою податків та інших обов'язкових платежів у бюджет, одержувати необхідні пояснення, довідки і відомості з питань, що виникають при перевірках;

2) одержувати необхідні для цілей оподаткування відомості, довідки, документи і копії з них про діяльність підприємств, установ, організацій і громадян, що перебувають, від інших підприємств, установ, організацій (включаючи банки та інші фінансово-кредитні установи) і громадян;

3) при здійсненні своїх повноважень обстежувати (з одержанням відповідних прав) будь-які виробничі, складські, торговельні та інші приміщення підприємств, установ, організацій і громадян, що використовуються для одержання доходів або пов'язані з утриманням об'єктів оподаткування незалежно від місця їх знаходження. У випадках відмови керівни-

ків підприємств, установ, організацій, а також громадян допустити службових осіб державних податкових інспекцій до обстеження зазначених приміщень державної податкової інспекції мають право визначати оподатковуваний доход таких підприємств, установ, організацій і громадян на підставі документів, що свідчать про одержання ними доходів, а стосовно громадян — із урахуванням оподаткування осіб, які займаються аналогічною діяльністю;

4) вимагати від керівників та інших службових осіб підприємств, установ, організацій, а також від громадян, що перебувають, усунення виявлених порушень законодавства про податки та інші обов'язкові платежі у бюджет і законодавства про індивідуальну трудову діяльність та контролювати їх виконання;

5) приймати операції підприємств, установ і організацій по розрахунокних, інших рахунках у банках та інших фінансово-кредитних установах у випадках відмови в проведенні документальної перевірки, чи допуску працівників інспекції для обстеження приміщень, які використовуються для одержання доходів, неподання (або відмови) підприємств, установ, організацій інспекціям та їх службовим особам бухгалтерських звітів, балансів, розрахунків, декларацій та інших документів, пов'язаних з обчисленням і сплатою податків та інших обов'язкових платежів у бюджет;

6) вилучати у підприємств, установ та організацій документи, що свідчать про приховування (заниження) прибутку (доходу) або інших об'єктів оподаткування, а у громадян, які порушують порядок заняття індивідуальною трудовою діяльністю, — папенти або реєстраційні посвідчення з наступною передачею матеріалів про порушення виконавчим комітетом Рад народних депутатів, що видали дозвіл на заняття зазначеною діяльністю;

7) застосовувати до підприємств, установ, організацій і громадян фінансові санкції у вигляді стягнення: всієї суми прихованого (заниженого) прибутку (доходу) або суми податку за ін-

ший прихований (необчислений) об'єкт оподаткування і штрафу у двократному розмірі тієї ж суми, а при повторному порушенні протягом року — штрафу в п'ятикратному розмірі;

8) відносити належних сум податків або інших обов'язкових платежів за відсутності обліку прибутку (доходу) або ведення цього обліку з порушенням установленого порядку, а також за неподання податкових декларацій, звітів, розрахунків та інших документів, необхідних для обчислення і сплати податків та інших обов'язкових платежів у бюджет;

9) стягувати в бюджет недоїмки по податках та інших обов'язкових платежах у бюджет, а також суми штрафів та інших санкцій, передбачених пунктом 7 цієї статті та іншими законодавчими актами Української РСР, з підприємств, установ і організацій у безспірному, а з громадян — у судовому порядку або через нотаріальні контори за виконавчими надписами;

9) подавати в арбітражі та суди позови до підприємств, установ, організацій і громадян про стягнення в доход держави коштів, одержаних ними за незаконними угодами, та в інших випадках одержання коштів без установлення законом підстав;

10) накладати адміністративні штрафи: на службових осіб підприємств, установ і організацій, винних у приховуванні (заниженні) прибутку (доходу) або приховуванні (необчисленні) інших об'єктів оподаткування, а також у відсутності бухгалтерського обліку або ведення його з порушенням установленого порядку і перекрученні бухгалтерських звітів, у неподанні, несвочасному поданні або поданні за нестановленою формою бухгалтерських звітів, балансів, розрахунків, декларацій та інших документів, пов'язаних з обчисленням і сплатою податків та інших обов'язкових платежів у бюджет, у розмірі середньомісячного заробітної плати, а за ті ж дії, винні повторно протягом року, — у розмірі двох середньомісячних плат;

на громадян, винних у порушенні порядку заняття

індивідуальною трудовою діяльністю, або тих, що займаються індивідуальною трудовою діяльністю, щодо якої є спеціальна заборона, а також на громадян, винних у відсутності обліку доходів або у веденні його з порушенням встановленого порядку, неподанні або несвочасному поданні декларацій про доходи, чи у виключенні до декларації перекручених даних, — у розмірі середньомісячного доходу, що підлягає оподаткуванню, а за ті ж дії, винні повторно протягом року після накладання адміністративного стягнення, — у розмірі двох середньомісячних доходів, що підлягають оподаткуванню;

на керівників та інших службових осіб підприємств, установ і організацій, а також громадян, які не виконують перелічених у пунктах 2—5 цієї статті вимог державних податкових інспекцій та їх службових осіб, — у розмірі відповідно середньомісячного заробітної плати і середньомісячного доходу, що підлягає оподаткуванню.

Права державних податкових інспекцій, передбачені пунктами 1—4 та 6 цієї статті Закону, надаються службовим особам цих інспекцій, а права, передбачені пунктами 5, 7—10 цієї статті, — тільки начальникам державних податкових інспекцій та їх заступникам.

### Стаття 12. Скасування рішень державних податкових інспекцій

Головний державний податковий інспектор Української РСР надається право скасовувати рішення державних податкових інспекцій по областях та містах Києву і Севастополю в разі невідповідності їх чинному законодавству, а державним податковим інспекціям по областях, містах — рішення неіснуючих державних податкових інспекцій за тих же умов.

Рішення Головної державної податкової інспекції Української РСР може бути скасовано судом.

### Стаття 13. Обов'язки і відповідальність службових осіб державних податкових інспекцій

Службові особи державних податкових інспекцій зобов'язані суворо додержуватися Конституції Української РСР, законів Української РСР,

прав та інтересів громадян, підприємств, установ, організацій, що охороняються законом. За невиконання або ненавмисне виконання службовими особами державних податкових інспекцій своїх обов'язків вони притягаються до дисциплінарної, адміністративної та кримінальної відповідальності відповідно до чинного законодавства.

Суми податків та інші обов'язкові платежі, не правильно стягнуті державними податковими інспекціями, підлягають поверненню в триденний строк, а збитки, завдані неправомірними діями їх службових осіб, відшкодовують за рахунок коштів республіканського бюджету та коштів службових осіб державних податкових інспекцій.

Службові особи державних податкових інспекцій забезпечують дотримання комерційної та службової таємниці.

### Стаття 14. Розгляд скарг на дії службових осіб державних податкових інспекцій

Скарги на дії службових осіб державних податкових інспекцій подаються до тих державних податкових інспекцій, яким вони безпосередньо підпорядковані.

Скарги розглядаються і рішення по них приймаються не пізніше місячного строку з моменту надходження скарги. Рішення по скаргах можуть бути оскаржені до вищестоящої державної податкової інспекції. В разі незгоди громадян з прийнятим рішенням дії службових осіб можуть бути оскаржені в судовому порядку, які зобов'язані розглядати їх протягом місяця.

Подання скарги не припиняє оскаржуваність дій службових осіб державних податкових інспекцій.

Оскарження дій службових осіб державних податкових інспекцій, пов'язаних з накладанням адміністративного стягнення, проводиться відповідно до чинного законодавства Української РСР про адміністративні правопорушення.

### РОЗДІЛ IV. ПРАВНИЙ ЗАХИСТ ПРАЦІВНИКІВ ДЕРЖАВНИХ ПОДАТКОВИХ ІНСПЕКЦІЙ

#### Стаття 15. Взаємодія державних податкових інспекцій з правоохоронними органами

Працівники правоохоронних органів зобов'язані сприяти працівникам державних податкових інспекцій у виконанні ними службових обов'язків та прийнятті дій службових осіб і окремих громадян, які перешкоджають виконанню працівниками державних податкових інспекцій покладених на них функцій.

#### Стаття 16. Охорона особистих і майнових прав працівників державних податкових інспекцій

Працівники державних податкових інспекцій при виконанні службових обов'язків є представниками держави і охороняються законом нарівні з працівниками правоохоронних органів.

Збитки, завдані працівниками державної податкової інспекції або його майну, пов'язані з виконанням ним службових обов'язків, компенсуються в установленому чинним законодавством порядку.

Голова Верховної Ради Української РСР  
Л. КРАВЧУК

м. Київ.  
4 грудня 1990 року.

## ПОСТАНОВА

### ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНСЬКОЇ РСР

#### ПРО ПОРЯДОК ВВЕДЕННЯ В ДІЮ ЗАКОНУ УКРАЇНСЬКОЇ РСР «ПРО ДЕРЖАВНУ ПОДАТКОВУ СЛУЖБУ В УКРАЇНСЬКІЙ РСР»

Верховна Рада Української Радянської Соціалістичної Республіки постановляє:

1. Внести в дію Закону Української РСР «Про державну податкову службу в Українській РСР» з моменту його прийняття, за винятком розділу I. Розділ I в частині створення Головної державної податкової інспекції Української РСР, фінансування податкових інспекцій та призначення їх працівників ввнести в дію з 1 січня 1992 року.

Виконання передбачених Законом Української РСР «Про державну податкову службу в Українській РСР» функцій Головної державної податкової інспекції Української РСР на період до 1 січня 1992 року покласти на

Державну податкову інспекцію Міністерства фінансів Української РСР (стаття 1 — у редакції Указу Президія Верховної Ради Української РСР від 4 січня 1991 року).

2. Доручити Раді Міністрів Української РСР: внести до 1 квітня 1991 року на розгляд Верховної Ради Української РСР пропозиції про приведення республіканських законодавчих актів відповідно до Закону Української РСР «Про державну податкову службу в Українській РСР»;

до 1 квітня 1991 року привести рішення Уряду Української РСР у відповідність із Законом Української РСР «Про державну подат-

кову службу в Українській РСР».

3. Передбачати на 1991 та наступні роки виділення транспорту, комп'ютерної та обчислювальної техніки, службових приміщень та інших матеріально-технічних ресурсів, лімітів на житлове будівництво, фінансування витрат по утриманню Державної податкової служби Української РСР.

4. До приведення республіканського законодавства у відповідність із Законом Української РСР «Про державну податкову службу в Українській РСР» застосовуються чинні законодавчі акти, які не суперечать цьому Закону.

Голова Верховної Ради Української РСР

Л. КРАВЧУК

м. Київ. 4 грудня 1990 року.

# ГОЛОС України



## БІРЖА: НА НЕРІШУЧІСТЬ ПОПИТУ НЕМАЄ

Через 67 років у Донецьку знову діє товарно-фондова біржа. А ідея її відновлення належить голові комісії по індустріальному розвитку Донбасу при президії обласної Ради П. Вишневському.

— Цікаво, Петре Олексійовичу, як вона виникла?

— Вивчаючи проблему кооперативів, дійшов висновку, що вони не будуть життєздатними без ринку сировини, матеріалів, фінансової підтримки. Це може забезпечити саме біржа.

— Яка свого часу вже існувала в Юзівці...

— Так. До 1924 року. І тепер ми зрозуміли, що на шляху до ринку без біржі не обійтися. На доповнення до товарної потрібно передбачити ще й фондову із продажем акцій підприємств.

— Власне, «торгівля на паперах»?

— Авжеж. А почнемо з аукціону. На першому етапі запропонуємо купити вугілля, метал, продукти коксохімії.

До речі, так радять і провідні економісти, з якими у нас тісні контакти.

— Виходить, що Донецька товарно-фондова біржа стане складовою частиною більш широкої біржової системи?

— Мета саме така. Вже діють Московська, Київська товарні біржі. Оголошено про створення Російської товарно-сировинної біржі, Ленінградської, Свердловської та інших.

Зараз Донбас представлений металургійним комплексом, банками, постачальницькими організаціями. Розраховуємо й на зарубіжних партнерів. Але є уже перший «прокол» — через нашу нерішучість Чикагська товарна біржа переорієнтувалась з Донецька на Москву. Тепер потрібно надолужувати прогалину і шукати нових партнерів.

**Віктор ПАСІЧНИК,**  
перший заступник головного редактора газети «Жизнь».  
Донецьк.

Це ж треба!

## А ЛЕНІН ПРИ ЧОМУ?

**ХЕРСОН.** 20-річний Сі Новиков, без певних занять, святкував день народження в товаристві С. Воловчика, військово-службовця-відпускника. Обмінялися зустріч упродовж дванадцяти годин без перерви. Опівночі запаси спиртного вичерпалися, і приятелі вирушили на нові пошуки.

О 2-й годині ночі парубки опинилися на площі Свободи. С. Новиков, поклавши з букетом квітів біля пам'ятника

Ленінові 200-грамову тротилу-ову шашку (прихоплену С. Воловчиком у відпустку), підпалював бікфордів шнур. На щастя, вибуху не сталося.

Затримані міліцією «підприємливі», ледь повертаючи язиками, обурювалися з приводу горілкового дефіциту в місті.

У цій справі розпочато слідство, яке веде військова прокуратура.

**Олександр ФЕДОРЕНКО.**

не: «Немає», а в розряд дефіцитних перейшла навіть недікадесна група продуктів. Де все це «видобуває» «Мішкольц»? Інші можливості?

— Ми діємо за радянськими законами, — заперечує Янош Шандор, — але все, що одержуємо з фондів, потрапляє на стіл. І це — маємо постійних поставщиків деякої продукції. Це кооперативи, які забезпечують нас шампінйонами, овочами. А загалом, за моїми спостереженнями, в Києві не такий уже й великий дефіцит товарів, як здається. Та й з таким виконавчим директором з радянської сторони, як Тамара Миколаївна Різницька, не пропадеш. Це їй доводиться і пробавати, і діставати. Бо у Києві, на жаль, не купуємо товари, а дістаємо.

Перегортаючи меню, переко-нується: «Мішкольц» порівняно

а ми вже тут. Зараз в Угорщині важче — конкуренція. Приміром, у Будапешті ресторанів втричі більше, ніж у Києві. Спробуй, приваб гостя. Та й купівельна спроможність в угорців нижча.

Так, конкуренція «Мішкольц» поки що не загрожує. Але Янош Шандор добре знає, що це таке, бо орендував ресторан в Угорщині. Тому ця каверзна дама не застане його тут зненацька.

Та й від валютного прибутку «Мішкольц» усе ж не відмовляється, бо при ресторані працює магазин, де за долари чи марки можна придбати напої, цигарки, продуктові товари. На рахунок вже досить солідна сума, що дозволить придбати імпортні продукти для ресторану — делікатеси, спеції, все, чого немає у Києві. Бо розраховують у «Мішкольці» не на один день.

А на прощання похитував Янош фірмовою стравою — смаженою із свинини, яку приготував власноруч.

— Не дивуйтеся, — усміхнувся Шандор, — директор ресторану повинен уміти все.

Було так смачно, що ми з фотокореспондентом попросили рецепт. Спробуйте приготувати, можливо, й вам сподобається.

До свинини, нарізаної «солімоном», додати трошки часнику, чорного мелотого перцю, ложку лечо, зелений горошок. Смажити на свинячому жирі до готовності. Подається у фрітюрі зі смаженою картоплею. Смачного!

**Наталія ПОЛІЩУК.**

На знімках: Я. Шандор і Т. Різницька; адміністратор «Мішкольця» багатий, ніж на наших прилавках, на жаль, за валюту...

**Фото**  
**Михайла МОСЕНЖНИКА.**

Актуально

## СУД НАД ХМАРОЮ ВІДКЛАДЕНО

— Ніяких таємниць слідства ми не розголосили, — заявили журналістам Юрій Айвазян і Віктор Ніказаков, захисники народного депутата УРСР Степана Хмари, офіційне розслідування справи якого скінчилося 10 січня.

Однак, через різні процесуальні відхилення і порушення, які, на думку адвокатів, мали місце під час розслідування, без негості і невиясненості залишилося відкладено на невизначений час. На коли точно — на прес-конференції, яка й була присвячена закінченню розслідування, сказано не було.

Адвокати відзначили, що С. Хмарі інкримінується перевищення депутатських повноважень, розбій державного і особистого майна, організація масових безпорядків, перешкоджання відправі релігійних обрядів, образа представника влади тощо. Все це підпадає під дію статей Кримінального кодексу 86, 139, 145, 166 і статей 1 та 189, пункт 3.

Щонайменше викликає подив ситуація, яка склалася наприкінці прес-конференції. На запитання кореспондента «Правди України»: «Коли ще було таке, щоб до суду обговорювали обвинувальний акт?» О. Утенко відрікся, що дискусії з «Правдою України» йому не личить, а з залу додали: обговорювали звинувачення у 33-му, коли рейхстаг підпалили... Дивний діалог вийшов, всі до нього закликають, а говорити відмовляються. Чому? Невже навкулачки краще?

І вже відвертий подив викликає те, що обвинувальний висновок до суду дійсно обговорюють обидві сторони: і обвинувачення (М. Потєбенько), і адвокати (Ю. Айвазян і В. Ніказаков). Адже була попередня омовленість суду нікого нічого не підомляти. Засоби масової інформації переважно більшістю з цим погодилися. І от знову розгорілися пристрасті, прозвучали заклики до страйку. Кому це потрібно?

**Спеціальний кореспондент «Голосу України»**  
**Володимир СКАЧКО.**

## ТАЛОНІ, КУПОНІ, КАРТКИ. ЩО ДАЛІ?

Понад сімдесят років гнали українське село: колективізували, розкуркулювали, меліорували, стирали відмінності... Достигалися?

Талони на цукор «виникли» як продовження боротьби з пияцтвом. А потім... У Івано-Франківську та Калуші введено талони: на м'ясо та м'ясні продукти (0,5 кг на споживача), масло (0,25 кг), спиртні напої (1 пляшка на споживача, якому виповнилося 21 рік). А найцікавіше з цигарками. Кожний одержав свій талон вартістю півтора карбованця?

Як повідомив заступник голови Івано-Франківського облвиконкому М. Котик, «експеримент» негативно сприйнятий населенням (ще 6 пак — 8 грамів масла на день). Надходить безліч скарг та нарікань від людей, залишається відкритим запитання — куди миттєво щезають надлишки (!)

**Юрій НЕСТЕРЯК.**  
Івано-Франківська область.



Вдень життя вокзалу сонне і благоприсойне. Численні пасажирі розчиняють у своїй масі контингент, який є постійною складовою частиною вокзалів обивателів. Пасажирі — завжди нові, аборигени — ті ж самі.

Коли солідні пасажирі, нічого не помічаючи, прямують через зал на першу платформу — до московських поїздів — починається справжнє вокзалне життя. З-під ніг монументального Леніна добре спостерігати метушню в залі.

Он дві дуже пристойно вдягнені дівчини наче хвилиночку повільно розтинають натовп. Ця повільність привертає увагу. Виникає асоціація, спіймавши яку, називаю слово — панель. Це — із західних фільмів, бачених у дитинстві. «Маневри» дівчат помічають молоді хлопці. Прицінюються. Перекидаються парю снів — хлопець іде ні з чим. Дівчата фланірують далі. Ці — не для всіх. Та є більш доступні. Неподалік жінка років сорока просить закурити в простецького хлопця. Розмова «клеїться» — парочка зникає.



## У ДАЛЕКУ ЙОРДАНІЮ

Колонна великовантажних автофургонів з емблемою зовнішньоторговельного об'єднання «Совтрансавто» вперше в історії вітчизняних автоперевезень вирушила у далеку Йорданію. Прокласти новий міжнародний маршрут, — повідомляє обласна газета «Луганська правда», — довірено водіям першого класу кращого в країні автопідприємства міжнародних перевезень «Совавто» — Луганськ» В. Токареву, О. Юр'єву і А. Погорелову.

Луганським автомобілістам належить пройти багато тисяч кілометрів по шляхах України, Молдови, Румунії, Болгарії, Туреччини і Сирії, доставити народногосподарські вантажі

## Дайджест

у йорданський порт Акаба, що на березі Червоного моря. Очолив цей рейс заступник директора АТП «Совавто» — Луганськ» В. Каякін.

— Наша мета, — сказав він, — не лише перевезти експортні товари, але й встановити ділові контакти з фірмами — автоекспедиторами Близького Сходу.

## НАСМІТИЛИ! РОЗПЛАТІТЬСЯ

— Видно Химу, що млинці лекла, і ворота в тісті! Ця давня народна приказка яскраво засвідчує ставлення наших людей до недбальців,

За горі...

коментує О... тут повинен... У приміщенні вертаємось... Там, де був... жавний туалет... на виході... терка» — ба... лому халаті... ком. Коопер... кий. Мій к... ки вражени... жання сфото... довище —... були навіть... Та бабуся, апарат, з підсобку. З ратний» хлоп... повідь бабу... слово: «Ні... Олександр... відку послал... — це з де... рекет! Навп... державний... табличка з ч... чим силуета... руки. Перер... 1—3, 6—8, 12... Кожного... нітарна го... 18-ї. У ко... перерви.

ТУТ»

з іншими ресторанами дорожчий. Кажу про це хазяїну.

— Але й переваг більше, — зауважив він. — Спробуйте просто так, без попередньої домовленості чи знайомства, потрапити в будь-який ресторан міста. Не вдається — сам намагався це зробити. А якщо й пощастить, то ви завжди замовите там шампанське, коньяк, делікатеси? Ні, а ми маємо їх постійно. І обслуговування...

Тут і справді затишно. І хоч не вдалося поки що здійснити задуманого, Янош не втрачає оптимізму:

— На Україні, в Києві — величезний ринок збуту. Будь-які продукти харчування реалізуються з прибутком. Процеси перебудови, я вірю, розвиватимуться, ринкові відносини неминучі в майбутньому,

нечепур, м... подивиться, ємося ми й неприглядні...

У тому чи мунальні сл... ники зв'язку енерголіній, на тротуарі, лицьо, а пот... і люди місц... зручності. А... чить поблизу слових підп... них майданч... точок, у пі... Декому це... ло. І в Крив... домляє газе... ники», міськв...



РОЮ  
ЕНО

ниць слід-  
рейдів...  
таз Юрій  
Дікасанов,  
о депута-  
Хмарі,  
нія спра-  
ня 10 січ-

ні проце-  
пору-  
у адво-  
час роз-  
етст...  
тні  
ини...  
значений  
но — на  
а й була  
не роз-  
не було,  
или, що  
ється пе-  
ських по-  
жравного  
організа-  
дівки, пе-  
дві релі-  
аза пред-  
а. Все це  
ує Юрій Кич-  
86, 10  
дтей

дикує по-  
склася  
ференції.  
спондента  
«Юлія  
до суду  
уважати  
ви...  
в, в.  
Пр...  
нчити, а  
ворували  
ми, коли  
Дивний  
до нього  
вжити від-  
Невже

одив ви-  
увальний  
існо обо-  
ротно: і  
Ютебень-  
Аввазян  
е була  
нісі

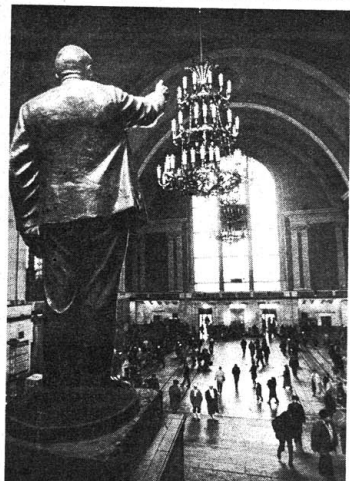
ової ін-  
ую біль-  
шості. І от  
нстрації,  
до страй-  
спон-  
ліна».  
АЧКО.

они,  
дали?

а гро-  
лек-  
уловали,  
відмін-

винилих  
з...  
У івано-  
введе-  
в...  
місній  
спожива-  
наживача,  
(рік), А.  
ми. Ко-  
рвон...  
нікни го-  
ого обл-  
«експе-  
дириний  
ак — 8  
Надхо-  
нерікані  
а від-  
жати мит-  
и (!)

РЯК.  
область.



Фоторепортаж

## ТІ, ХТО НІКУДИ НЕ ЇДЕ

Вдень життя вокзалу сонне і благоприсойне. Численні пасажирки розчиняють у своїй масі контингент, який є постійною складовою частиною вокзальних обителів. Пасажирки — завжди нові, абсорбери — ті ж самі.

Колі солідні пасажирки, нічого не помічаючи, прямують через зал на першу платформу — до московських поїздів — починається справжнє вокзальне життя. З-під ніг монументального Леніна добре спостерігати метушню в залі.

Он дві дуже пристойно одягнені дівчини наче хвилюються повільно розгинають нагору. Це повільність привертє увагу. Виникає асоціація, спіймавши яку, називаю слово — панель. Це — із завіздих фільмів, бачених у дитинстві. «Маневри» дівчат помічають молоді хлопці. Прицінюються. Переключаються парю слів — хлопець їде ні з чим. Дівчата флаїрують далі. Ці — не для всіх. Та є більш доступні. Неподалік жінка років сорока просить закурити в простецького хлопця. Розмова «квітє» — парочка зникає.

— Цікаво: куди! — запитує в нашого гіда — лейтенанта Олександра Вербоного.

— Ті, які дорого коштують, — у готель. Ці — починаючи від туалетів і закінчуючи вокзальними закутками. Улюблене місце — підвалки.

Такий собі вокзал для двох... Є вокзал і для трьох. Спускаємося в підвал перевірити службу. Олександр — командир відділення. Ви не бачили, що під вокзалом? Ну, тоді ви нічого не бачили — це справжнісінькі катакомби! Камера скова, митний склад, тунель до призалізничного поштамту, тунель до приміського вокзалу. Якісь закутки, двері, грати. Паралельно їде перехід під копіями, металеві двері виявляються напівпроцненими — так людина потрапляє в підземелля. Знайти когось у цих нетрах — непростю. Вночі в тому секторі підвалу, де склад митниці, зачинаються важкі металеві ворота, а всередині чергують міліціонери з собаками — були спроби вдертися і туди. Коли вже простежимо до виходу, з-за сідця знервованим кроком вивертається чолов'яга.

— За горілкою прийшов, — коментує Олександр, — десь тут повинен бути і продавець...

У приміщенні вокзалу повертаємося наче з того світу. Там, де був замкнений державний туалет, усе блищить, на виході — турнікети. «Вактерка» — бабуся в сілпучо-білому халаті стежить за порядком. Кооператив «Солом'яний». Мій колега був настільки вражений, що виявив бажання сфотографувати це видоцнє — там перед світлом були навіть пластакові кили. Та бабуся, побачивши фотоапарат, з елементом тікає в підсобку. З'являється «квадратний» хлопець, вислухав доповідь бабусі і сказав одне слово: «Ні». Відступасмо. Олександр пояснює: в розвідку послали найменшого. Там — ще з десятеро охоронців: рекети! Навпроти — єдиний державний туалет. Над ним табличка з чоловічим та жіночим силуетами, що звалися за руки. Перерва на прибирання: 1—3, 6—8, 10—12, 15—17, 20—22... Кожного понеділка — санітарна година! З 10-ї до 18-ї, у кооператорів — без перерви.

Прибирати в залах чекання починають тоді, коли невадхитранзитники лягають на стільцях спати. Якісь комуспощастило знайти в іншому залі місце, через годину їх і звідти виженуть. І все одно вокзал останнім часом стає схожим на великий смітник. Може, не вистачає прибиральниць! Їм — платити треба. Численні чепурні кооператори самі платять...

Погано вдягнена публіка — неординарна. Є просто божми — навіть такі, що постійно проминають саме на вокзалі [одна бабуся тут як жила, так і померла], а є «діти лейтенанта Шмідта». Ми були свідками драматичного моменту — хтось порушив конвенцію — і безсвітлий отаман з'ясував відносини з вагітною бригадиркою циганок. Конкуруючі фірми!

...Вокзал складається з тих, хто їде, і тих, хто залишається. З тих, хто нікуди не їде...

Костянтин ПАРИШКУРА.

Фото Сергія П'ЯТЕРИКОВА.

Представляємо  
спонсора

ТОЧИТЬ ПЕРА  
І... НОЖІ

Колгосп «Україна» Баштанського району Миколаївської області звернувся до перинки організації Спілки журналістів УРСР, редакції газети «Голос України» з пропозицією: відзначити кращу публікацію січня. Пропозиція з адміністративно була прийнята. Голова колгоспу В. Яценко повідомив, що автор кайкарої публікації січня отримає за рішенням правління грошову премію 500 карбованців або...кабачника. Це вже на вибір лауреата.

Валерію Васильовичу, розказати, будь ласка, про господарство. — Воно найбільше в Баштанському районі, який вважається життєцєю області. У нас — 4,5 тисячі гектарів землі. Вирощуємо мій зернові, тримасмо діїне ставдо. Центральна садиба колгоспу — а село Яценко. Поблизу — залізнична станція. Та й до Миколаєва близько. В усікому разі у нас добре приймають передачі Миколаївської телестудії, яка з кінома гудіа, по двох додаткових програмах транслює мультфільми, західні відеореєстри. Люблять наші люди й читати, тому й вирішили відзначити кращу публікацію в новій газеті.

До речі, ми багаторічно. Життя виробничих об'єктів. Тому зараз колгоспу потрібен інженер-будівельник. Виникла й вакансія головного зоотехніка. Окладу у них по 250 карбованців. Забезпечимо їм житло, службовий транспорт. Не відомо, чи від тваринників, механізаторів...

Хочу додати. При відзначенні кращої публікації січня в «Голосі України» ми враховуємо і думку читачів газети з інших областей республіки. Пишіть нам: 379081, Миколаївська область, Баштанський район, село Яценко, колгосп «Україна». Можна й телефонувати: 2-10-08, 9-50-43.

Авторам «Голосу України» бажано творити успіхи. І не тільки у січні. Отож, точить перо і ножі, журналісти!

Олександр ВОЛОДИМИРОВ.

## ПОГОДА

Як повідомили нашому кореспонденту, 12 січня на Україні утримався тепла погода. Місцями проляють невеликі дощі, у південних областях — без опадів, тумани. Вітер південно-західний, 12 метрів за секунду, в західних областях поривав 15—20, у Карпатах 25—30 метрів. Температура повітря вранці 3—9, у Києві 7—12 градусів тепла. 13 січня очікуються зниження температури вночі та вдень від 3 градусів морозу до 2 тепла.

По Києву та області сьогодні вдень місцями невеликий дощ. Вітер південно-західний, 7—12 метрів за секунду. Температура 4—9 градусів тепла.



## У ДАЛЕКУ ІОРДАНІЮ

Колонна великоавтанських автобусів з емблемою авіакомпанії «Совтрансавто» вперше в історії вітчизняних автоперевезень вирушила у далеку Іорданію. Прокласти новий міжнародний маршрут, — повідомляє обласна газета «Луганська правда», — довіреною їм першого класу кращого в країні автопідприємства міжнародних перевезень «Совавто — Луганськ» В. Токарева, О. Юр'єву і А. Погорелову. Луганським автообіслітам належить проїти багато тисяч кілометрів по шляхах України, Молдови, Румунії, Болгарії, Туреччині і Сирії, доставити народногосподарські вантажі

## Дайджест

у йорданський порт Акаба, що на березі Червоного моря. Очолить цей рейс заступник директора АТП «Совавто» — Луганськ» В. Казіні.

— Наша мета, — сказав він, — не лише перевезти експортні товари, але й встановити ділові контакти з фірмами — автоекспедиторами Близького Сходу.

НАСМІЛИЛИ  
РОЗПЛАТИТЬСЯ

— Видно Химу, що млинці пекла, і ворота в тісті! Ця давня народна приказка яскраво засвідчує ставлення наших людей до недбалців,

нечепур, марнотратників. Але подивіться, як часто зустрічаємося ми й сьогодні з такими неприглядними явищами.

У тому чи іншому місті комунальні служби або працівники зв'язку, ведучи ремонт енерголіній, зривають асфальт на тротуарі, перекладають вулицю, а потім все це кинуть, і люди місяцями відчувують незручності. А що можна побачити поблизу багатьох промислових підприємств, будівельних майданчиків, торговельних точок, у під'їздах будинків?...

Декому це справді набридло. І в Кривому Розі, як повідомляє газета «Червоний гірник», міськвиконком прийняв

рішення ввести такі штрафи санкції:

- за антисанітарне утримання території, прилеглих до підприємств, будівельних майданчиків, житлових будинків, — 3 крб. за кожний квадратний метр території;
- за неприбрану купу сміття — 10,000 крб.;
- за неохайний вигляд будівель — 15 крб.;
- за зрубане дерево — 100 крб.;
- за несвочасну ліквідацію розритих місць на вулицях, под'їздах — 200 крб.

Отож подумай, Химі! Правда, у підприємств і людей «деве'яних» грошей на руках багато. Штраф! Будь ласка! Невже отак і житимемо в багноті, відкуповуючись грошима!



## Вільне слово

Запропонована рубрика вільна від усіх догм, ідей, будь-якої ідеології, аспіризмів, зв'язків. За винятком хіба про комунізм, історичних, географічних та інших авторських оглядів. Отже, шановні читачі, запрошуємо до вільної, ненав'язливої, культурної аргументованої розмови, до вільного обміну думками.

## Такі ми різні

Шановний редакторе!  
Чому турбує Вас у такій буремній час? Адже у Вас тактист листів, як мій, безліч. Щоб пояснити, мусу написати декілька слів про себе.

Я — типова галичанин. Нашу сім'ю було депортовано, коли мені виповнилося 6 років. Там, у Хабаровському краї, коли мені минуло аж 10, переїхали. Явче теж типове. Там класовиці із нацистськими галичанинами малими багато. Не були ті мамі ні борцями, ні терористами (жальніше, як слово, особливо щодо жінок). Тепер я вже знаю точно, що загинули вони через... лєнінську ідею. Так, ту саму, про яку Ви говорили, стоячи на трибуні в парламенті. Жоден жаєда на нашій землі не вчинив стільки бід, як ота «ідея». Тепер щодо знищення пам'ятника Леніну у Львові. Згадайте епіграм: кожен із нас людина настільки, наскільки зможе зрозуміти іншу людину. Іншій той пам'ятник не натовп, а люди, у яких обиди різні. Кістки убитих ми тут «викопуємо» кожен день. Не спішіть викидати цього листа. Адже він — журналіст.

А тепер уже по суті. Клянусь вам решткою життя, що екстремізмом у нас і не пахне. Ми просто мейс любимо ковбасу — ситі українськими піснями. Це не жарт. Прослухавши один концерт «не закохання» по нашому телебаченню, а ми самі в цьому переконатіся. І пісні ці не винищили ні «галич» Австро-Угорщини, ні реакції Польща, ні... Але так я і справді можу вас налякати.

Даруйте, забгаю собі дозволяю. Не думайте також, що я тут «при владі». Анічогісінько. І зрусифікований не менше за вас.

Отже, ще і ще раз запрошую до Львова. Не заводило б і членом парламентської більшості прохатися, адже краще один раз побачити, ніж сто разів почути. Тільки ось генералів з каральниками не запрошую, хоч вони і без запрошення до нас рвуться.

З повагою Галина Крюкова, звичайнісінький фотограф з міста Львова.

АМЕ підсліла по-чужому різне хатне начиння.

Куди ж звернутися? — А поїдмо, голубе, — сказали знайомі, — на проспект Науки, 10. Там є агентство. Може, й допоможуть.

Вранішньої пори останньої суботи листопада минулого року я вже читав у вітринах контори таке рекламне повідомлення: «Наше агентство пропонує: перевезення будматеріалів, доставку палива, квартири перевезення». Саме те, що мені потрібно — втілюється.

У конторі за скляною перегородкою сидів огрядний чоловік, а в кімнаті — молодий змуджений негр. Я звернувся до чоловіка за склом. Той дльовито розп'яв, звідки, куди, як швидко та що саме хотів би я перевезти, і зразу ж підсумував: ця послуга обійдеться десь у тридцять карбованців. Можливо, сподівався, що відвідувач злякається такої ціни і забереється туди. Проте я погодився. І він порадив дочекатися диспетчера.

Диспетчер вигулькнула із скляною чаю. Вручивши її Михайловичу, — так назвала його співбесідника, — сіла за стіл, а він пішов до свого кабінету. Тієї ж хвилини до нього зайшов якийсь колега з шаховою дошкою, і вони надовго заглиглися.

Незворушному диспетчерові я вдруге розповів про свій клопіт. Вона кинула на диванчик, що поряд з нею приймала відвідувачів. Коли дійшла моя черга, я втретє висловив свої бажання, зауваживши, що хотів би перевезти сьогодні, а коли поспішатиме, то й зараз. Дівчина довго зирнула до довідника, і нарешті визначила суму: 29 карбованців 40 копійок. Проте вписувати квитанцію не поспішала. Постоївши кілька хвилин ні в сніх, ні в тих, я запитав, чи довго ще маю чекати на ту машину. Касир відповіла, що треба почекати.

Тим часом ми з уродженцем Африки розговорились. І я дізнався, що він з Мали. Десь раз на півдні ми й підводились із стільця, заходив до Михайловича і просив повідомити, чи вже направ-

лено на його адресу машину. Житель південних широт, доволі мешкаючий в нашій країні, очевидно, багато до чого дльово власним розумом, і все ж, повертаючись з начальницького кабінету, щоразу дивувався: як це може на роботі бити чай і грати в шахи! Адже на його батьківщині такою маленькою конторкою відав би один чоловік, і йому було б не до чаю.

Минуло кілька годин. За цей час жодна машина до контори не під'їхала. Мабуть, водіям було не але й без начальницького та диспетчер-

## Ситуація

## РІВНЯЙМОСЯ НА АФРИКУ!

ського ока. Я почав сумніватися, чи досякаюся чогось. То чи не надійшло буде заплатити гроші і одержати квитанцію? Проте моя позиція не зворушила касирку.

Дивні люди! — вигукнув я. — Навіть живи гроші їх не цінують! Виходить, ви штовхаете мене в чіпкі пазури приватника!.

Після цих слів касирка вручила мені квитанцію № 085475, і я став чекати машину вже з документом. Проте я чомусь не відчув очікуваного полегшення.

А в малійці і взагалі терпець урвався, і він пішов, брязнувши дверима. Подумавши, що людині з Африки все ж таки важко зматігати в терпінні з аборигенами Союзу. Наше терпіння, випробуване протягом десятиліть всілякими організаціями, важко перемогти. Та за годину винок малійця видав мені слухини, і я, назвавши свого квартирного телефона, поїхав додому. Напіддорозі, переїздаючи з тролейбуса в автобус, з жахом уявив, що, можливо, агентство вже прислало машину, а я все ще в дорозі. Зателефонував додому і почув від дружини, що, справ-

дивався від різних слів і полка трубку. А в понеділок знайшов приватника і відвіз свій вантаж на місце. Правда, довелося заплатити подвійну ціну, але мій нерви не вбурювали від перенапруження.

За гримми, які ні за що заплатив агентству, я ходив довго. В одне з таких відрізків запитав до Михайловича і нарешті повідомив його, що мав з агентством справу винятково з ініціатиивою редакції. Олексій Михайлович Шваецкий у відповідь на мою лєнінськість розповів про те, який він безпомічний чоловік. Адже із замовлених двадцять машин щоразу виділяють або три, або п'ять.

Які висновки можна зробити з цих безрезультатних клопотів? А такі: прості люди нікому зі своїми турботами не потрібні. А тому вони самі мають розв'язувати власні проблеми. В тому числі й по перевезенню вантажів. Щоб з роками вийти хоча б на той рівень, який має в цій справі далека африканська країна Мали.

Борис СИДОРЕНКО.  
Київ.

ЗГІДНО  
З АФОРИЗМОМ  
КОЖЕН ІЗ НАС  
ЛЮДИНА  
НАСТІЛКИ,  
НАСКІЛКИ  
ЗМОЖЕ  
ЗРОЗУМІТИ  
ІНШУ ЛЮДИНУ.

ПРОСТІ ЛЮДИ  
НІКОМУ ЗІ  
СВОЇМИ  
ТУРБОТАМИ  
НЕ ПОТРІБНІ.  
А ТОМУ ВОНИ  
САМІ МАЮТЬ  
РОЗВ'ЯЗУВАТИ  
ВЛАСНІ  
ПРОБЛЕМИ.

## НЕДАЛЕКО ДО ЖЕБРАЦТВА

## Соціолог аналізує

Дані останніх республіканських опитувань, проведених під керівництвом кандидата філософських наук В. І. Кучерця, показують, що лише 4,3 відсотка громадян України живуть у достатку, а от тих, хто живе від зарплати до зарплати або ледве зводять кінці, — 85,4. Отже, зрозуміло, що в основній масі населення республіки є вагомий підстави вважати перспективу ринкових зрушень в економіці, які передбачають II структурне перетворення й появу резервної армії праці (тобто безробіття),

реальною перспективою жебратства чи, принаймні, втрати соціальної самостійності. Тим більше, що підготовленими до настання ринкових відносин вважають себе лише 16,2 відсотка опитаних. Решта ж або зовсім не готові до них (51 відсоток), або ж вагаються з відповіддю (32,8 відсотка).

Тобто доводиться констатувати абсолютну неготовність «людського фактора»

до кардинальних соціальних перетворень.

На цьому тлі досить несподіваним може здатися те, що прогностичні країни на ринкову економіку виступають всього 26,6 відсотка опитаних, в той час, як іще не вирішили цього питання 33,8 відсотка, а позитивної думки дотримуються 40,1 відсотка. Навряд чи це викликане готовністю «принести себе в жертву» заради здійснення чужого суспільного ідеалу. Скоріш, позначається підлеглість масових настроїв і уявлень директиський паличці інтелектуальної та політичної еліти, яка співає ринкові осанну, та історична втома мас, які готові нині діяти за принципом «Хоч гірше, аби інше».

Які ж проблеми нагальніші нині для республіки? На думку опитаних, це продовольча (19,7 відсотка), зазначень, екологічна (19,6 відсотка), суспільного порядку й дисципліни (14,7 відсотка), постачання промисловими товарами (10,1 відсотка). Значну увагу привертають проблеми забезпечення суверенітету України (7,8 відсотка), житлова (7,0 відсотка), злочинності (6,1 відсотка), медичної обслуговування (5,4 відсотка). Стан міжнаціональних відно-

син у республіці непокоїть 4,3 відсотка опитаних, а от проблеми забезпечення свободи й демократії, як не дивно, лише 2,2 відсотка. Сказати, що з останнім питанням в республіці вже як так добре, навряд чи можна. Отже, що голодом і босом до свободи? Якщо й справді так, то зрозуміло, на що можуть сподіватися люди, які волли б повернутися нас до старого стану речей, і як помилюються ті, хто вважає, що шлях до демократії пролягає через деструктивні соціальні дії.

На яких же шляхах слід, наприклад, шукати розв'язання посталих перед країною проблем? Політику «твердої руки» підтримали 62,7 відсотка громадян. Та значно більша кількість тих, хто голосує за демократичні альтернативи та економічні методи (74,9 відсотка). Отже, абсолютна більшість виступає за рух до економічного й політичного реалізму, доцільності й культури. Тим більше, що й значна частина прихильників «жорсткого вирішення» мас на увазі як ніяк не тоталітаризм, а рішучі заходи сильної влади з метою встановлення необхідних у будь-якому суспільстві порядку й дисципліни, які не скасовують поняття свободи. Тобто, мова йде про негітралізацію наслідків демократизації країни, політичній й соціальній стереотипи населення якої формувалися

століттями державного всевладдя й утисків. Та от чи ж можна досягти цього політико «сильної руки», не прирікаючи одночасно на придушення й самі задуш демократизації? Треба думати, що ні.

Що ж, не надто весело й оптимістично зустрічали громадян суверенної України новий 1991 рік. Та все ж, сподіваємось, певні підстави для оптимізму є. Так, безпристрастні дані анкетування засвідчують, що хоч вийхати за кордон на роботу погодився б кожен другий з числа опитаних, та відбутися туди для постійного проживання волли б уже тільки 13,4 відсотка з них, в той час як категорично проти — 71,1 відсотка. Тому немає ні на що сподіватися, хоч і маємо змирнитися зі втратою внаслідок міграції (і вже в найближчі роки) принаймні 10—15 відсотків найкваліфікованіших і найздібніших робітників, інженерів, вчених. Та ж немало мігрантів повернуться, збагачені новими знаннями, умінями, досвідом. А будуть відчинені двері українського дому, то й дехто з наших співвітчизників за кордоном теж, напевне, захоче взяти участь у відродженні своєї етнічної батьківщини.

Степан ЛАВРИЧЕНКО,  
соціолог.

Фото  
Миколи КОЗЛОВСЬКОГО.



## ДОВІДКА:

Цигани [самоназва — рома] невеликими групами живуть майже в усіх країнах світу. Шоста частина їх (понад 260 тисяч) — у СРСР. Вихідці з Індії. Прийшли на Україну в XV—XVI століттях. Нині в республіці 47,9 тисяч циган.

Треба ж так: довго шукати зустрічі з людиною, яка «обіймає посаду» циганського барона, приготувати чимало серйозних запитань і розпочати розмову з розкожного дотепу: чи справді в циганських коней бувають золоті зуби? Втім, співрозмовникові не забракло почуття гумору. Відповів у тон, що такого не буде. Хоч кількість коней у ромів скоротилася до мізерії, а золота, навпаки, хоч гребувати. Та золото те «циганське». На фальшовані «під грошовий метал» ювелірні вироби — персні, обручки, сережки та кулони, добре відомі невідомим покупцям — воно же якось годиться. На зубні ж протези для вірного друга-коня це «золото» не піде. Бо для здоров'я тварин шкідливе.

## ДОВІДКА:

Нині на Херсонщині мешкає 2005 циган [досить ромів тому було 1769]. Найбільше їх у Херсоні, Каховському, Новотроїцькому, Голопристанському районах.

— Олексію Івановичу, чим займаються херсонські цигани?

народом: молодь не успадковує ні пісень, ні вміння грати на інструментах. Рідко в якій циганській оселі нині почуєш бубон, гітару, гармонь.

## ДОВІДКА:

70,9 відсотка циган Херсонщини вважають рідною мовою циганською, 19,9 — українською, 9,2 — російською. У школах мова ромів не викладається. Нідє в країні не готуються педагогічні кадри. Писемність циган існує з 1926 року.

А як ваше життя склалося, Олексію Івановичу? Де навчались, працювали?

— Навчався всього-нічого... Більше — у життя та в людей. У нас інститути, знаєте, щось не в шані. І не тільки раніше. А працював я змалечку. Майстрував усього потроху.

Відували, мабуть? Чи дружина працювала?

— Вскі бувало. Тепер, звісно, краще: діти самостійні. Але великих статків не маю. А щодо дружини... Наші жінки рідко стають до постійної роботи. Більше з дітьми, онуками. Та по хаті порозівають.

— А на дозвіллі ворожать, щось купують-перепродують? До речі, як ви ставитесь до балачок про циганську «сигаретну мафію»?

— Як до інших балачок про «багатіх циган». Немає ніякої мафії. Просто народ ми рухливий. Поїхала жінка,



Фото Андрія КОТЛЯРЧУКА

рю балачкам про циганську мафію. Але ж із чогось живуть, і немогино живуть, сім'ї нашого племені. Хоч і доводилося, що більшість циган сучасними професіями не володіють, дуже рідко працюють на підприємствах із сталим і значним зарплатком.

— Ми віддавна вірні правді — чуже не чіпати, а своє не втрачати. Справді, серед нас майже немає токарів чи електронників. Але придивіться до джинсового одягу «під фірму» цигансь-

оштрафовано за дрібну спекуляцію 186 осіб, 48 з них — цигани.

— У різні роки доводилося чути (і читати) про циганських баронів. Про те, що це всевідомі господарі свого народу і його долі, збирачі податків тощо. Що ви, барон циган чималого регіону, можете про це сказати?

— Я також начувався чимало. І не тільки про баронів, а й про князів, герцогів, навіть про циганського імператора. Але начувався і про Змія Горинича, Коцюба Безсмертного, Бабу Ягу. От тільки зустрічатися — не зустрічав.

Мене справді звуть бароном. І наші люди, і руські. Роми звертаються до мене за вирішенням суперечок, найчастіше заданих «нероз'язаних». Приїждять, коли в когось трапляється біда, нещастя і треба всіх циган закликати допомогти. Коли треба вилаштувати «толку».

Але я, так званий барон, не маю жодного підданого. І це одержує ніякої платні. Тим більше ніхто не сплачує мені податку. А звертаються до мене передовсім як до одного з найстаріших у роді (ми всі помик собою родичі), бувало, тверезого і, кажуть, розсудливого чоловіка. Я нікому не відмовляю. Бо хочу своєму народові щастя і здоров'я, по можливості, достатку, миру і злагоди між собою. А це більше — з людьми, серед яких ми живемо.

Ігнор'є взяв  
Едуард ДУБОВИЧ,  
власний кореспондент  
«Голосу України»  
Берислав  
Херсонської області.

# «Я, ТАК ЗВАНІЙ БАРОН...»

## ІНТЕРВ'Ю З НЕФОРМАЛЬНИМ ЛІДЕРОМ ЦИГАН

Тепер ми про кочове життя зовсім забули. Маємо будинки, ділянки при них. У багатьох садики, теплиці. Відгородовують кабанчик та бичків. Кіз, тітку різну тримаємо. Коні? Де в кого ще є. Але здебільшого на «жигулі» пересіля.

— А як ці зміни позначилися на способі мислення? Пригадуються циганські пісні, балади. От коли, скажімо, романтично повість у вашій народній творчості.

Дуже позначилися. Відмова від кочовства, наприклад, призвела до втрати дуже цінних знань, надбаних віками. Зміна способу життя потягла за собою і зміну способу мислення. Бо все в житті взаємопов'язане. Взяти таке. Здається, тільки б радіти, що наші діти вже не «виспівують» і не «вентильовують» милостину на базарах чи біля церков. Але ж дивіться, що відбувається із співучим і тямким до музики

приміром, до Ростова, родичі проводять. На тамтешній товчущій сигареті по два карбованці. У нас же — по п'ять. Ну, приходить торбу. А тут спродася. Варість поїзди й окупилися. Спекуляція, згоден. Але чи тільки цигани тепер нею грішають? Час, мабуть, такий.

А про ворожіння таке скажу. Дивлячись оце по телевізору різних чародіїв та екстрасенсів. Куди їм до наших жінок! Циганка скаже, як завіяє. Ніколи не збреше.

— Вам самому випадало пересуватися?

— Та якось ні, щоб самому... Але ж люди вірять, гроші платять.

— Олексію Івановичу, ви тонко віджартували на запитання про золоті зуби для коней. Я також не дуже ві-

кого виробництва. Запевняю, не тільки за виглядом, а й за якістю це добротні речі. Як і одержині, сплетені з вовни чи пуху. Особливо дитячі. А шапки з хутра? Вигадливого плетіння кошків і корзин? Прості, але добротні вінки, мітли, шитки. Хіба це все, зроблене циганськими руками, не потрібне людям? Чи воно погане? Тільки й різниці, що не в заводських цехах зроблене, а в хаті, сарайчику, на подвір'ї. Чи знаєте ви, що майже кожна циганська сім'я має патент на індивідуальну трудову діяльність і справно сплачує податки?

## ДОВІДКА:

У третьому півріччі 1990 року на нелегальній «товчущій» Центрального ринку м. Херсона затримано й

А. Федчук запрясто зі складу відпустив місцевому жителю В. Гридасову 110 бойових гранат Ф-1. А загальною станом на 1 січня 1990 року у розшуку знаходилося 2237 одиниць вогнепальної зброї: 371 револьвер, 60 револьверів, 318 карабінів і 5 кулеметів.

Почастішали й випадки виготовлення вогнепальної зброї, так би мовити, приватно. Причому, в усіх на очах. В одному з учбових класів кафедри криміналістики Київської вищої школи міліції зібрано своєрідний музей подібних «іграшок», в якому — до 40 експонатів.

В чій же руці зброя потрапляє до «чорного» ринку? За даними на кінець 1990 року зареєстровано 2886 злочинів, пов'язаних з незаконним зберіганням і виготовленням вогнепальної зброї та вибухівки. До відповідальності за ст. 222 Кримінального кодексу УРСР за це притягнуто 1638 осіб.

Не поділю думки колег з газети «Комсомольська правда», які пропонують «викуповувати зброю у населення», використовуючи для цього грошові та резервний державний фонди. Тому що такий спосіб винищення зброї з обігу на «чорному» ринку скоріше за все призведе не дасть, хіба що збільшить без толку величезні витрати тих, хто заробляє на торгівлі зброєю. Адже найчастіше незаконним власником

«гармат» стає людина з цілком конкретною злочинною метою. Ризикнувши виникнути недовольства працівників відомого Уназу Президента СРСР від 25 липня 1990 року, що пропонує інший варіант урівняти приватних «чорних» та загальнодержавний ринки, обмежена, строго регламентована, але загальнодоступна торгівля зброєю у державних магазинах, нехай за цінами «чорного» ринку, насправді ніякому громадянському суттєвих переваг перед злочинцями у придбанні зброї. По-перше, це дасть на практиці можливість економічними засобами ліквідувати «чорний» ринок зброї; поповнення незаконного «арсеналу» за рахунок крадіжко перестане бути хоч і небезпечною, але прибутковою справою. По-друге, це дозволить державі налагодити чіткий контроль за переміщеннями зброї у країні, по-третє, можна буде у законодавчому порядку регламентувати володіння, зберігання та застосування зброї, як це зроблено у деяких розвинувтих країнах. І, врешті, зміни у законодавстві в буквальному розумінні слова розв'язують ринку органам МВС та КДБ для боротьби з організованою злочинністю, а не з громадянами, які, незалежно від того, чи придбали зброю (а де її можна придбати законно), хочуть захистити себе та близьких від тієї самої організованої злочинності.

Олександр ЗОРКА.

## Вивчаємо проблему — 15 тисяч ЗА АВТОМАТ «КАЛАШНИКОВА»

Нині тільки й чути про збройну злочинність. Як зброя потрапляє до нещасних рук і яких, на вашу думку, вихід з досить тривожного становища?

В. ПАСЕНЮК.

Херсон.

За деякими неформальними оцінками, сьогодні в особисто-мисливській громадянській республіці знаходиться близько 600 тисяч одиниць вогнепальної зброї. Особливим попитом на «чорному» ринку нині користуються газові пістолети та балончики. Ціни на них коливаються в межах від 300—500 до 2—3 тисяч карбованців. Замовити пістолет коштують 1,5—2, автомати 10—15 тисяч у звичайній відстані, модифікації та укомплектованості надбавки. Дешевше у два-три рази оцінюють «самонабір» та абстрактно відрахована зброя часів Великої Вітчизняної війни.

Звідки зброя потрапляє на «чорний» ринок?

З останньою категорією у переліку, думаю, зрозуміло. Газові пістолети та балончики — наслідок неадекватної митної служби, четверту частину всіх «надходжень» бойової зброї дають навчальні заклади, тир, склади та інші організації ДТСАО. Результати службових розслідувань показують, що причинами крадіжок зброї з цих закладів є слабка технічна оснащення приміщень і халатне ставлення до правил зберігання службовими особами. За даними МВС УРСР на 1 січня 1990 року на території республіки було зареєстровано 252 випадки втрати вогнепальної зброї, у тому числі в органах внутрішніх справ — 85, підпорядках Радянської Армії — 63 та позавідомчої охоро-ни — 13.

Активна торгівля зброєю ведеться і безпосередньо з армійських складів артехазабачення. Лише один факт: у Сімферополі військовослужбовець

В особистому користуванні громадян республіки сьогодні знаходиться близько 600 тисяч одиниць вогнепальної зброї.



ЗАВЕРШИЛИСЯ ДЛЯ  
ДЕЯТНАЦІОНАЛЬНОГО  
ЛЮБІВНИКА АНАТОЛІЯ  
МИХАЙЛЕНКА УХВАЛОЮ  
ОБЛАСНОГО СУДУ: ТРИ РОКИ  
ПОЗБАВЛЕННЯ ВОЛІ УМОВНО  
ІЗ ОБОВ'ЯЗКОВИМ ЗАЛУЧЕННЯМ  
ДО ПРАЦІ

## У ШВЕЦІІ ВСЕ 6?

Астролог стверджує, що на долю і вчинки дітей Землі безпосередньо впливає рух небесних світил. Вочевидь, щось незвичайне коїлося в небесах минулого літа, бо впродовж короткого проміжку часу троє юнаків скерували літаки Аерофлоту в Швецію. Михайло Мокрецов, Дмитро Семенов і Анастолій Михайленко не були знайомі поміж собою, ніколи раніше не зустрічалися. Та мотиви їхніх вчинків і сценарій захоплення літаків напрощад схожі. Хлопці засумнівалися в тім, що в лоні рідної Вітчизни-матері людина людини — друг, товариш і брат, а там, у країнах капіталістичного Заходу, людина людини — вовк.

Захоплення літаків, повітряний тероризм у всьому цивілізованому світі суворо караються законом. Знехдоючи злочини у авіаперівах особливо важко, бо ж під загрозою життя десятків, а то й сотень пасажирів. Та чому ж саме громадяни правових держав із великим співчуттям поставилися до Анастолія Михайленка?

Клопотання про його подальшу долю взяв на себе навіть уряд Швеції. До Львова приїжджала творча група шведського телебачення, на адресу сім'ї Михайленків надійшли десятки листів із роздітими пропозиціями, запевненнями, що в очах громадськості Анастолій Михайленко не є злочинцем. Надійшов лист і від міністра юстиції Швеції Лейла Фрейвальда:

«...Ми постійно одержуємо інформацію від посольства Швеції у Москві, яке має інструкцію пильно стежити за тим, що відбувається (...). Від адвоката ми одержали інформацію про те, що А. Михайленко обвинувачено у викраденні літака і його не буде обвинувачено у відмові від служби в армії. (...)». Дозвольте мені ще раз запевнити вас, що я поділяю ваш біль від того, що трапилося, й глибоко співчуваю вашій тривозі щодо майбутнього. Звичайно, я й надалі докладно вивчатиму цю справу.

З повагою

Лейла Фрейвальд.

Дивина та й годі. Невже ж міністрові юстиції бракує роботи і клопотів у власній державі? А може Анастолій Михайленко народився в соціалістичній Україні? Подарунок самій Україні без записки. Вже згодом — через українську діаспору в Швеції — Михайленки розшукали добродіїв, аби подякувати їм. Коли Анастолій перебував у слідчому ізоляторі управління КДБ по Львівській області, із Швеції надійшов ще один пакуночок із сорочками. Їх надіслала сім'я журналістів, діванах, що в ізоляторі не дозволено (!) вдавати світлі сорочки, а темні (втім, так само, як і світлі) за нашого товарного дефіциту годі придбати...

## СТАВКА — ПІВЖИТТЯ

Від полоту в Швецію до вироку Львівського обласного суду минуло півроку. Наче півжиття, якщо за одиницю виміру брати переболів, перебудував. Казкові персонажі у скрутку хвилюну ладі були віддати: півжизнє за коня. Ціна, що кожен із них обіймав півжиття. Навіть тоді, коли чатувала смертельна небезпека. Чи усвідомлював Анастолій, що в тій грі, яку він затіяв із фортунною, стави будуть такими високими? Найвіргодніше, він думав про це найменше, його штовхав відчай. Він волю утратив у невідомість від того, що було йому добре відомим: від служби в армії з її небажаного відвідування. Не виключено, що йому, віруючому, наказали б застосувати зброю в «гарячих» точках, бо Анастолій мав служити в десантних військах. Повістка із військомату стала відірваною точкою полоту. До страхи перед майбутнім, який паралізував його думки і волю, додалася ще й гірка образа. Захистив у профтехучилищі дипломну роботу на «відмінно», здобув фах реставратора, однак йому присвоїли лише третій розряд.

Граната — «спрозний квант» до Швеції.  
Льотчики слухливо змінили курс на Стокгольм, навіть не поговоривши з торе-терористами, який заціпеніє від страху.  
Історія Анастолія Михайленка поставила рубу — перед совістю правосуддя і совістю громадськості — багато пекучих проблем.

Сталося так, що батьки наступного після випуску дня — 26 червня виїхали разом із дочкою Ульяною в село. А коли повернулися і ліпня додому, застали біля дверей квартири сліпучих Пошуків про викрадення літака, Михайленки розсміялися, бо ж ніхто з них ніколи в літаках не літав. І Анастолій теж. (Побут у цій родині вельми скромний, — О. Т.). Ім дуже важко було повірити в неможливе, а саме: 30 червня літак Ту-154 вилетів із Львова до Ленінграда рейсом 66-78. Серед пасажирів був і Анастолій Михайленко. Над територією Білорусії льотчики одержали через стюардеса записку з вимогою змінити курс. Невдовзі надійшла ще одна аналогічна записка і... пілоті всупереч команді наземної служби, всупереч здоровому глузду, всупереч відомій інструкції, яка велить вступити з терористами в переговори, вдавнися до всляких маневрів тощо, слухняно взяли курс на Стокгольм. Мабуть, їм вивкалася зграя озброєних автоматом бандитів, з одного боку, а з іншого — спокисливий «шведський» стиль.

Згодом, кваліфікуючи на суді з точки зору закону такий перебіг подій, київський адвокат Анастолій Фатєєв констатував: у вчинку Михайленка немає складу злочину. Керівництво Аерофлоту зробило свої оргвисновки: екіпаж за непрофесійні дії розформовано. Через два тижні після полоту, 15 липня, Анастолій написав батькам лист із Стокгольмської торії:

«Якби ви тільки знали, як я дивився на вас в останній раз, коли ви від'їжджали на машині. Я не міг заснути всі ночі й мучився, думаючи про вас, особливо за маму переживав. І цей лист я пишу також зі слезами. Тут у торії, мені щонай сміється про вас. Як ви там? Як ваше здоров'я? Я сильно схуд. Мене мучать тяжкі думки, кілька разів губив пам'ять. Якщо мене віддадуть у Союз, то

я взагалі загину. (Пригадаймо, що Михайло Мокрецов спробував накласти на себе руки, аби не повертатися до Радянського Союзу. Для нього зроблено виняток: юнак відбуває покарання в Швеції, — О. Т.). У торії мені дуже тяжко. Немає з ким поговорити, розказати про те, що на душі. З охороною мушу пояснюватися знаками, як німота. Дуже й дуже тяжко, хоча тут до мене не ставляться з повагою, але це не те, що було вдома. Тільки тут я розумію, що таке батьки. Тут про мене ніхто погано не думає. Хоча захоплення літака — це великий гріх, я прошу Бога, щоб він мене вибачив. Я зробив це тому, що боявся армії і не мав віри у свій завтрашній день. До останньої хвилини я сумнівався у своїй авантурі і, коли проходив контроль в аеропорту, думав повернутися. (Контроль наших наземних служб подекуди настільки «доконалий», що будь-який хлопчисько може обвести їх доволі пальця, — О. Т.). Але згадав, що мене чекає в армії, і все-таки знайшов у собі сили заліти в літак. Навіть у літаку не хотів цього робити, але подумав, що мене чекає в чужому місті, що я пропаду

тей — змушувати їх гасити «гарячі» точки. Чи поніс хтось заслужену кару за видання смерті в армії? Ми посилаємо «служити здорових дітей, а нам повертають калі, що їх списують з армії, як гнилі овочі з бази. Сін полетів у Швецію не за краєвими життям.

Як відповіди тисячам солдатських матерів і звернення громадськості прозвучав пристрастний заклик адвоката:

— Якщо ми не в силі врятувати державу, то врятуємо хоч істину. Вона, врешті, допоможе врятувати державу...

## МОЛИТВА МАТЕРІ І СІННА

Перед Різдвом Анастолій повернувся додому. Щодня він відправляв за кордон близько десяти листів, відповідаючи добродіям, які вболівали за нього. З дому майже не виходить. Мати потерпає: «А раптом викрадуть?» Вийшли з сином тільки на службу Богу. Анастолій любить усамітнієність. Бо тільки на самоті можна малювати Богоматір з немовлям. Описати б щасливий кінець цієї історії й сказати, що навіть Богоматір на картинах художника-самоука Анастолія Михайленка усміхається до автора кучотками уст, та його драма мало схожа на різдвяну казку. Хлопець і досі ходить по своїй квартирі, заклашави руки за спину.

— Дитино, схаменися. Ти вже вдома, а не в камері...

А син послушає маму, а потім загальбиться в свої творчі думки, які ширяться маршрутом Львів — Стокгольм — Львів, і знову змиє нас руки. Що відеш, умовний рефлекс...

У колі сім'ї йому добре, дуже добре. Та в розмові зі мною він зізнався, що й нині рідна батьківщина уявляється йому радше мачухою, аніж матір'ю. Уряд Швеції дав хлопцеві дозвіл на вільний в'їзд у країну через 45 днів після того, як він відбуде покарання на об'єктах народного господарства, які визначають органи, що відносять виконанням вироку. Гості зі шведської діаспори, оглядаючи його роботи, говорили, що він зможе навчатися в тамтешній Художній Академії. Може, й справді?

Тепер, з віддалі часу, про перебування у Швеції в нього дедалі більше світліш мислів. Бо там навіть в ізоляторі до нього ставилися як до людини. Про слідчий ізолятор управління КДБ по Львівській області Анастолій говорив неохоче, ніби з острахом.

Анастолій поки що вдома, та думки його боляче б'ються об заграбовані вікна дійсності: що далі?

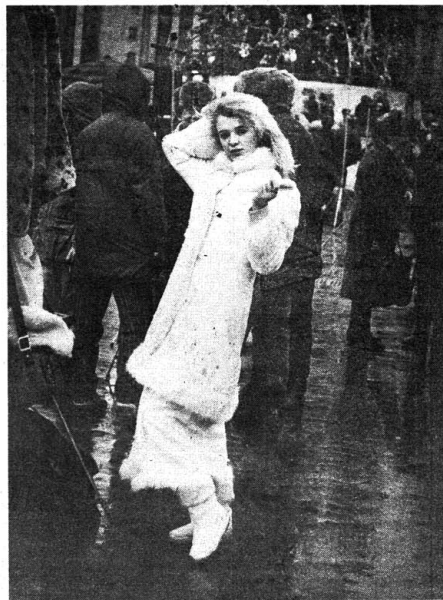
## Оксана ТЕЛЕНЧІ

ТЕЛЕНЧІ Оксана Євгенівна. Народилася одного прекрасного року й чудового дня — 22 січня у Львові. Здобула фах журналіста у Львівському державному університеті імені Івана Франка й, здавалося б, назавжди подолала до Києва шукати сенс життя. І хоч не знайшла його, та працюючи в республіканській пресі, зрозуміла: «завжди» триває від ранку до вечора. Саме стільки живе газетний номер. Діванах, про те, що пекучі листи вже не стоять на задніх лапах, а зішли з кам'яних «песталинів» і пішли в люди (це зафіксовано навіть у новому гербі старого міста), повернулася до рідних берегів. Нині — власний кореспондент «Голосу України» по Львівській області.





Фоторепортаж



## ДО СВОЇХ, У ДИТИНСТВО

...Ви загаялися на кілька секунд — а нашу дитину вже підхопив на руки Мікі Маус, або Піф, або якась зовсім невідома істота. І, будь ласка: «Плати, батьку, за карточку!»

Батьку — платити, і не лише «за карточку», а й за всю оцю радість, за ялинку, за посмішки дітей і дружини, за те, що самому раптом теж захотілося на коня (от аби хто підсадив), за те, що ви

на мить зазирнули до своїх — у казку, зрештою, за те, що ви давно вже не задирали голову так високо (що там, на вершечку ялинки?), бо звикли дивитися більше по боках — де що дають...

Власне, ви й зайшли сюди, до міської ялинки, просто так, по дорозі. Вам треба було на Бесарабку. Вмикаєте третю швидкість — і туди. Суета. Прощай, казко!..

Михайло САЧКО.  
Фото автора.





**УКРАЇНЦІВ У  
БРЕЖНЕВСЬКИХ  
ПОЛІТЗОНАХ  
БУЛО БАГАТО,  
АЛЕ ОДНІ З НИХ  
СЬОГОДНІ — НА  
ПОЛІТИЧНИЙ  
ХВИЛІ, ІНШІ —  
ЗА КАДРОМ  
ІСТОРІЇ...**

Прочитали у Солженіцина, що «державною» мовою сталінських таборів була українська, та вже час дослухатися й до іншого російського інтелігента — Андрія Сахарова, у Нобелівській лекції якого чимало більше прямих дисидентів — українських, чим тих, які з України. А це вже, даруйте, 60-ті і 70-ті роки — страшний час політичної задухи, коли ледь-ледь пискупо, народжуючись, немовля, яке ми замість хрещення обізнавали дисидентом, агентом ЦРУ і замість коліски з лозі подавали коліску з колючого дроту політоном. А зараз змарніла немка-Україна просить у того свого дитяти подати квартиру водички. Чи ж подати!

Отож мені не дуже хочеться представляти вам киянина, лікаря-психіатра за фахом Семена Фішельовича Глузмана словами «наш, радянський», бо неодмінно треба додати і «безробітний», «не реабілітований». А якщо ж назвати почесним членом національних психіатричних асоціацій, то треба уточнити — американської, британської і німецької, а з Парижем — то вже інше, там його іменем названий психіатричний центр.

**С. ГЛУЗМАН.** Взагалі-то правозахисний рух, про що ми зараз відверто говоримо.



психіатр з провінційної лікарні лише заочну оправдавши судмедекспертизу відшлющу Григоренку...

— Слово «тоталітарна» я чув щоденно. У сім'ї мене виховали без ллюзі і заперечення. В студентські роки познайомився з Віктором Платоновичем Некрасовим та Леонідом Плющем, вони дуже багато мені дали, зокрема можливість читати самвидав. До Некрасова, власне, було ще одне цікаве знайомство, — з сім'єю Корчак-Чепурківських.

— Семене Фішельовичу, одна з рубрик, яку ми започаткуємо в нашій газеті, «Декларації дисидентів». Надекларувати має багато чого, а народ як не має основних людських прав і свобод, так і досі не має. Хоч, висловлюючись мовою наших парламентарів, «народ вимагає».

— Я не вважаю, що це вина лише Горбачова чи Верховної Ради. Тут все набагато складніше. Горбачов таке ж дитя цієї системи, як мільйони радянських громадян. Тоді треба говорити, чи хочуть і чи можуть нести на собі цей хрест радянські гро-

телебаченню, не виготовлено промов на мітингах, на яких не люблять бути. Але я не можу сказати, що не високоюсь, бо брав участь у кількох міжнародних симпозіумах, маю кілька серйозних публікацій, з мого допомогою Свердловська кінотудія зняла фільм про генерала Григоренку і зловживання у психіатрії. Зараз на Київській кінотудії за моїм сценарієм знімається фільм про Світличного і Стуса.

Нещодавно виступав у Комітеті конституційного нагляду Верховної Ради СРСР у якості експерта, позаштатно працюю в комісії Верховної Ради Союзу над створенням нового психіатричного закону і готую ґрунт для розроблення свого, республіканського.

А нещодавно мене запрошив до себе... міністр охорони здоров'я Спіженко і сказав приблизно так: «Чув про вас, Семене Фішельовичу, але думаю, що ви давно десь за кордоном — в Ізраїлі чи в Америці... Треба щось робити з нашою психіатрією, а я не психіатр...».

Отож я й взявся організувати незалежну асоціацію психіатрів України, установче зібрання якої має відбутися в січні.

Якщо ж розуміти ваше, Анатолію, запитання буквально, — тобто, чому не пробивався в народі, депутати. Звичайно, якщо це було необхідно для загальної справи, то куди б я дівся. (Ой, мій товариш з Москви, відомий правозахисник Сергій Ковальов також не хотів.

культуру і розуміння своїх прав та свобод. Європейський дім, європейський рівень для України немислимий без європейських мислителів — української інтелігенції.

А шлях до цього, пригляді одиниці інституту, який дає людині можливість відчувати себе не просто одинокою, не просто складовою, а ізольованим суб'єктом з якими правами і свободами. Хтось з великих сказав, що культура з'являється тоді, коли в державі «з'являються лишки. І від того ми нікуди не втечемо. Чернець на воді і хліб може бути великим мислителем, міг стати інтелігентом європейського рівня Іван Світличний, батьки якого — селяни, а цілий етнос — ні. Тому спроби окремих лівих звести народ з колін якоюсь однією ритуальністю безпідставні. Я не бачу великої різниці між правами і лівами голодних натовпами. Адже вишиванки і мова — то це не все, хоч і дуже багато. Та й мову народу не повернути одним створенням осередків української мови в містах, доки не з'явиться конкурентоспроможна українська інтелігенція, яка навчить без комуністів, а з математики чи біології, і студенти читатимуть їх не тому, що написані вони українською мовою, а тому, що вони чудові.

Без культури, освіченості, розуміння своїх прав і свобод немає розуміння суті тоталітаризму. А самостійність навчати без комуністів, але тоталітарна Україна, — я проти такого майбутнього.

— І наостанок. А я справді, Семене Фішельовичу, давайте зважимо, що міністр Спіженко далеко не одиниця в своїх подивуваннях, зустрівши вас «ще» тут... а не в Ізраїлі чи в Америці, куди люди наші сунуть, як той невольничий людочик.

— Потрапивши до табору, я зрозумів, що нас кинули на конвеєр знищення. І тоді я, мій табірний навчальний Іван Світличний, Ігор Калинець, Валера Марченко, всього чоловік 30—40 з одного табору, в один день пішли писати заяви про те, що ми нічого спільного не хочемо мати з цим тоталітарним режимом і бажаємо вихити з країни.

Друга спроба була у жовтні 1982 року, коли я звільнився. Рік страшний — Афганістан, знищення з Сахарова, тут і тін сумніву не було, що мене знову візьмуть і тоді вже доведеться вмирати в таборі. Не винуватий, хоч до цього прямо-таки змушували поконіти. Ватківщина Віронда Любарського, генерала Петра Григоренка, які не хотіли цього. Все просто — системи вже нічого було грати в розрядку і гуманність...

Потім, з настанням перебування мене дуже інтелектуально вивчали до Київського ВВІРУ, і майже прямо нагадували, що я можу вихити. Та я усміхнувся і відмовився...

## Анатолій БЕНЬ

Спеціальний кореспондент з питань прав людини.

Народився на Віничині 1959 року. Після потраплення на строкову армійську службу [сільських педагогік не признають], з дипломом вчителя історії і суспільствознавства подався на роботу в районну газету. З тих пір — у військовій, обласній, республіканській пресі. Гордиться тим, що давчі вдало співзвучили: а) вступити до КПРС чи до якої іншої партії, б) заробити на своїй народній пресі, в) «Хліб на правді, гас, тому скриньку на лобі поб'ють».



# Коли ми станемо європейцями

**ЧЕРНЕЦЬ НА  
ОДНІЙ ВОДІ  
І ХЛІБ МОЖЕ  
БУТИ ВЕЛИКИМ  
МИСЛИТЕЛЕМ,  
А ЦІЛИЙ ЕТНОС  
— НІ.**

розпочинався тоді, коли з'явився тоталітарний режим. Ну чому виникли з країни Бердяєва — цвіт російської, в широкому розумінні, інтелігенції. Чому Короленко постійно боровся за справедливість. На мій погляд, Короленко якраз класичний тип правозахисника.

Але заведено вважати, що правозахисний рух це 60-ті роки. Після Х'їз'а, після того, як трішки відчинилася квартира-нехай не в свободу, то в усякому разі, у якусь ступінь гласності. А потім що квартиру почали причиняти, і в такій великій країні частина інтелігенції і не тільки інтелігенції, зробила спробу завадити цьому.

Так, українців в брешневських політзонах порівняно з іншими було багато. І все ж, якщо брати українську націю в цілому, то тих, хто одверто міг сказати своїй Вітчизні про її, м'яко кажучи, лицедівство і людинонелюбовство, знайшлася жменька. Справа, звичайно ж, не у відсутності свідомості (історія свідчить, що нам цього не позичати). Заважали майстерно нацелені шори й ілюзії, через що більшість з нас щиро вірила в те, од чого вони несамовитно хочуть відхреститися. І де вже було в «найгуманнішій і найдемократичнішій» знати правду про генерала Григоренка, не кажучи вже про цілу психіатрію, що заходилася з нормальних людей робити божевільних, а не навпаки.

І тут «якісь» молодий

мадянин. Адаже це дійсно хрест — права людини, суспільство платить за це. Наш народ у своїй більшості просто не готовий, у нас немає правової свідомості, у нас зовсім інші цінності. Вимагати можна багато.

Так, паспортний режим не закон, це підзаконний акт, що є порушенням не просто Декларації прав людини і всіляких інших актів, — це порушення самого конституційного принципу СРСР. Але зараз потрібна якась еволюція (тільки — не революція) в паспортній системі. В усякому разі першим і головним кроком у дотриманні прав має бути легалізація секретних матеріалів. Коли громадянське їх може оцінити, а наступний крок — поступове зниження усіляких обмежень. Але не одразу, тому що в нашій бідній країні не вистачає квартир, у нас проблеми з розподілом продуктів, роботою. І це буде для країни великою деструкцією.

Можливо й перебільшую, припускаючись думки, що отой ваш дисидентський монумент, який не вгрізла до решти тоталітарна система, зараз розколюють на брили перебудова і гласність. Сьогодні одні з вас — на нерушечку української політичної і соціальної хвилі, інші згубилися чи волюють залишитися за кадром історії. Дуже перешкоджає за категоріями, але для тих, хто вас мало знає, ви, напевне, — в другій групі...

— Так, я не виступаю по

14 січня — старий Новий рік

ХОДЕ ІЛЛЯ  
НА ВАСИЛЯ

Новий рік завжди був найбажанішим святом у кожній родині. З ним пов'язували краєц, нік у старому, сподівання, зичили здоров'я, добробуту, родинної злагоди, щедрого врожаю зернових та садовин, приплуду худоби. І хоч чотири рази змішувалися в часі Новолітня (згадаймо: дайможиці сактували його весною, з прийняттям християнства перенесли на осін, а пізніше на 1 січня за старим стилем, і, нарешті, для зручності, утвердилася сучасна дата), загальна обрядовість залишалася більш-менш сталою.

Так уже заведено, що найцінніші відзначення новорічного дійства напередодні Нового року, тобто опівночі. Цей час нерідко називають черодійним. Згідно з повір'ям, взимку росте відома на Україні рослина — нечуйвітер, яку широко використовували у народній медицині. Проте особливу властивість вона має напередодні Нового року. Її можуть відшукати тільки незрячі, яким нечуйвітер коле опівночі; вона допомагає не лише рибалкам, але й іншим ексцентрично переправлятися через річку.

Горняки Карпат, де найцікавіше проходили новорічні обряди, візували в те, що в цей час «віддаються землі і святують цю породу всі хатні пачі», а тому газдині зранку на Маланки спеціально мазали їх глиною, щоб у такий спосіб догодити, бо «цілоріччя вона (цебто пачі) робить свою службу, а на Василія йде в танок». Пачі, як ми знаємо, завжди була почесним місцем в оселі, при якій навіть не годилося лишословити, вчинити лайки й біжик — «бо великий гріх».

Крім того, господарів, опівночі надівши чоловічу шапку і взавши горня та хліб, йшли до джерела, тричі занурюючи посудину у воду й, наповнивши шестер, верталися до хати, замашувала мокрим м'я-

кишем чоло присутнім, приказувала:

— Абище були такі величнї, як святїй Васильї!

Після цього клала в посудину з водою срібні монети, а водіти, коли дїтлах збиралїся йти засїпати, давала вимістити цілноточу джерелїщнї «аби велїся гроші протягом року».

Опівночі селяни виходили на подвір'я слухати, як Новий рік проганяє старого: старий рік хоче забрати з собою все, а новий намагається віддати лише «лих». Після цього господар, зашнївши в хату, поз'язував солону та сїно а три в'язанки; одну нїс до клїни, а решту на подвір'я та в садок (це ж робили і з Дїдухом). Підпалївши їх (а судїи скидали сїмїтї й від уперше заметнїхї хатї), дїм спрямовували так, щоб він обкурював фруктовї дерева — «аби добре родили в новому роцї і не побила їх мороз».

Від Рїдзвї й до Василїя не годїлося замїтати хатї та вносїти з неї сїмїтї. Це пов'язували з тим, що протягом тїжня до оселї повертаються всї добрі духи-покиньки, які після святої вечерї розміщаються на покутті біля Дїдуха та Сїопараю, а також на сїні, яку прирушують допївку. Ось чому, щоб не вносїти разом із сїмїтїм «допї-щастї», люди й не замїтали оселї. Щоправда, де-інде сїмїтї разом з Дїдухом вносїли лише вранцї. На західному Поділї, скажімо, протягом тїжня хату замїтали «по половинї»: сїмїтї від серединї хатї й до порога можна було вносїти, а те, що підмітали до покуття, зберїгали до Василїя. Уранцї вносїли сїмїтї підпалївали біля ворїт, і всї домашнї перестїбували через дахї, а потїм переганяли і тварин — «аби сякї нечїстї на вогні залишїлись, а нам чїстїми увїйти в новий рїк!»



Непомітно пустіли околиці, але незадовго. Після «латки» — спільної вечерї, колядування та малювання, — дітята йшли, воронити, а заплітї тим часом крали в них брани чи навіть корїя та коней. Якщо господар не зміг уберігти своє господарство, то мусив відкупитися мотгорцем за пограту; натомість, уже опівніч на гарячому парубки мали причащати власника оселї. Так тривало до самого ранку. З першим промінням сонця починали спалювати Дїдуха, оповідаючи в такий спосіб, що настав Новий Рїк.

З приходом Василїя починалися нові обрядодїїства. Оскільки за євангелїським ученням цього дня Хрїстовї зробили «обїзвання», то не годїлося нічого рїзати. Але, очевидно, найцікавішим були новорічні засївання оселї збїжжям. Це пов'язано з тим, що Васильє є покровителем землеробства.

У тих селах, де була церква, засївали після ранкової відправи, а де не було — адосїся. Батьки будили своїх синів (традиційно засївали тільки хлопчики, а дітятка щедру-

вали напередодні). Зодїягшїся у святкове абрання, дітлахї брали спеціально виплетену рукавицю, наповнену ті житїни чи пшеничним зерном і, ставши перед образами, засївали спочатку власну оселю:

— На щастя, на здоров'я! Родї, Боже, житю, пшеницю і всяку пшеницю. Будете здоровї з Новим Роком та з Василєм!

Батьки оцедерували юних засївальників грїшми, й тоді вони, починаючи з крайньої лїви, оббїгали сусїдські оселї. Кожна намагаєшїся цїлувати першїм засїятї й одержати найкращий «одарунок. Тим, хто спїзнавесь, давали лише млинцї та пироги».

Почати перших засївальників господарї саджали на порозї й роззувала, щоб «ведомо краще курї неслись», а господар тим часом йшов з коцьбою до сїдла й агонї курей, «аби починили скорше нестись».

Крім індивідуальних, були й групові засївальники — так звані «товаришї». Вони вибирали з-поміж себе «старшого. Де-інде в тих родинях, де не

Новорічний вогонь віддавна вважався священним — спопеляв усі торішні сили, очищав людські душі від скверни, а разом з димом відлітали до сонця «щедрїй Бог» та духи-лада, що переселялися жити в поля. Ось чому в цей день люди намагалися бути земними, не лаятися, нічого не позичати й не дарувати, а лише веселитися.

було дітей-хлопчиків, засївальникам пропонували «обмолотити Сїн-рай» господарї заставляли посеред хатї ряднину, а господар клав сїні і вручав одному або кільком показаним качалку та макогоня; адаривши кілька разів по колосї, роботу припиняли. Натомість газда ставив Сїн-рай на покутті, де він стояв до голодної куї, а обмолочене зерно ділили на три частини — з однієї засївали господу свою й сусїдів, другу частку тримали для весняної слаби, а решту — віддавали коровї, коли вона отелїлась».

Якщо діти засївали вдосїтї, то адець це робили дорослї, одвідкуючи одне одного. При цьому була одна відмінність: зерном не засївали оселю, а потрушували на господарів, приказуючи:

Сїкїя, родїся, житю, пшениця, всяка пшениця, На щастя, на здоров'я, на Новий Рїк.

Васильє СКУРАТІВСЬКИЙ, письменник.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## Непорядно!

## СКІЛЬКИ Ж МОЖНА МОВЧАТИ?

«вірного лєнінцїя» Брежнєва урочисто пісню з присвятою (ці люди є і сьогодні, слава Богу, живі). Та вистояв — не написав. А інший — написав, але не сказав. Як же тепер? Не хочу більше говорити про те, в чому справді можна дорікнути Д. Павличковї. Про це вже й так багато сказано. Але чому ж ми не хочемо віддати належне і поговорити про нього як про одного з найкращих поетів сьогодинїшньої України? Колись, можливо, стало задрїсїло, що він очолює у парламентї Комїсію у закордонних справах і є членом Президїї Верховної Ради? Так кому ж її очолювати, коли він — людина високої культури, особливостї, енциклопедичних знань... О здрирїсть, вона завжди вомком вїє!»

Мені пощастило часто зустрічатися з Дмитром Павличком. І перша спільна праця в кїнофільмї «Роман і Франческа» режисера В. Денисенка принесла першу популярність нашим пісням. «Впали роси на покоси, завітїлися навколї. Тїм дївчачо ходило босе, білу нїжку покрілоло...». А потїм були листи до українцїв, з-за кордонї — з проханням надїслати ноти і тексти цих пі-

сень. Так чому б поруч, скажемо вїдверто, з не зовсім вїдвалими і нещирими вїршами не проїтувати йї ії, ії правникї, крадї, якї стали окрасою і гордістю української поезїї? А тому, що було одержано наказ: ошельмувати людину, яка вирвала ся набгато вперед не тільки в поезїї, а й у політїкї.

Першїй голова Товариства української мови іменї Т. Шевченка. Один із засновників Руху. І все це ним вїблено і вїстражано як справжнім патріотом рїдної України. Але хїба ж за це тепер карують? Може, пам'ятники колись будуть ставити таким людям, а не робюбо шукати компромат. Ох, компромат, компромат...

Звичайно, менї незручно називати ті Павличковї вїршї, що стали піснями не без мїст очастї... І все ж «Лєвченїєм», «Долїною туманїтечї», «Явїр і Яворїня», «В моїх Карпатах сплять сїбїряки», «Два колїорї» ось уже чверть віку звучать і не сходять зі сценї. А хїба ви не знаєте, як люблять поезїю Павличка люди — робїтнїки і селяни, студенти чи інтелектуали?

Де складна і напружена боротьба. І Павличко, і Драч вїйшли з КІРС. Ну то й

що? А Єльнїк? Хочуть мати свою партїю — нехай мають. Прїйшов, слава Богу, такий час, що можна утворити йї, творити, але, звичайно, в межах розумного. Що б не творили і як б гасла не носили, що стосуються іменї Леонїда Макаровича Крачука, — я йому симпатизую і поважаю його. За те, що він один з усього ЦК Компартїї України вїйшов і став на прої з розбурханою стїхїєю рухївцїв та інших угруповань. Його турніри з Іваном Драчем та й іншими товаришами від спарки перїйшли в спокїйне русло діалогу. Це аж нїяк не означає, що між ними сїгодняї мир і злагода. Але вже те, що вони поважають один одного, хай навіть як супротивники — це я знаю напевне. Нехай буде критика... Головне, щоб парламент принїв Україну до потїбних народїх надбань. А як мудро і красиво вїдповів Голова Верховної Ради республїки бравому генераловї з Центру, і як весь зал аплодував Леонїдовї Макаровичу.

Пригадую мїтинг на площї Богдана Хмельницького. Коли декілька молодїчиків залїзли на дах будинку і виставили гасло — «Геть окупнтїв!». З таким обуренням Павличко закричав: «Залїзьте

з даху і заберїть те гасло! Ми його не пїсали!» А те, що письменники забїли приговор вїдносно мови нашої і культури — хвала їм і честь. Звичайно, не всїм це подобається, але це особиста справа кожного. А от, як говорять братї-росїяни, «передергивать картї» — не треба. Нїдо силую не змусити росїянина чи людину іншої національності говорити українською мовою. Правда, я пам'ятаю, як (на жаль, уже покійний) академїк В. Глушков, росїянин, цїлу нїч читав нам у вагонї по дорожї від Києва до Москви вїршї Лєсї Українки, чим присоромило багатьох українцїв. І такї, як бачите, росїяни бувають».

Не знаю, чи захистив я цїм виступом свого друга, чи нї, а ображати його в такий спосіб, як це зробили деякі друковані органи, переконачений — нечїстополотно. Це моя вїдповїсть тїм. Пилипенку, як він пише, голові Ради ветеранів вїїни, працї і Збройних Сїл, генерал-лейтенанту, Герою Радянського Союзу, почесному громадянїну мїста Києва. А протї його 400 тисяч який я ставлю, як мїнімум, 1000000...

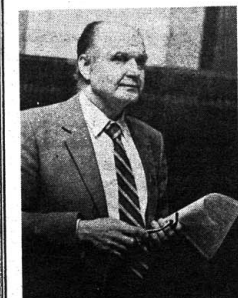
А тепер і я підпишусь: Голова Київської організації Сїлїки комїтетової України, радий від піснї, народний артист Радянського Союзу, член Київського мїськомїу КП України, чесний громадянїн мїста Києва

Олександр ВІЛІШ.



Гор ЮХНОВСЬКИЙ:

## «Щоб кожен жив, як вільний чоловік»



**У** Сі ми любимо свою землю. Всі знаємо її добра. Бо ріка на землі, Україна, — це, зрештою, наш мама, тато, діти, друзі, ми самі. От тільки як порізно ми бачимо нинішні й майбутнє свого народу. Бо стільки ж перед нами долі, і вибрати єдино нікому, ой, як не просто. Ми попросили двох керівників найбільших груп українського парламенту, які часто притісняють одна одні, — парламентської більшості та опозиції О. МОРОЗ та І. ЮХНОВСЬКОГО щиро висловитися з цього приводу, відповісти на такі запитання:

1. Як би ви охарактеризували нинішнє політичне та економічне становище на Україні?

2. Який вихід бачите з цієї непрості ситуації? Як сьогодні повинні діяти народні депутати УРСР?

3. Здорове село — здорова нація. Як істна відмова кожному. На сесії точилися жорстокі дебати щодо розвитку села, зокрема введення приватизації землі. Яка ваша позиція у цьому питанні?

4. Мітинги, пікети, голодування, спроби відатися до громадської непокори — сприяють вони будівництву нової України чи ведуть до хаосу, безладдя, навіть, не доведи Господи, до кровопролиття?

5. Окремо — про власну українську армію. Чи так вона нам потрібна?

6. Чи справляється Верховна Рада України зі своїми обов'язками? Чи зможуть депутати нинішнього скликання виправдати довіру своїх виборців, а значить, усього народу?

Щоб визначити становище на Україні, треба кинути погляд на все, що відбувається в Радянському Союзі. Адже Україну не можна відділяти від Радянського Союзу, в ній відбувається те, що діється в усіх Радянській країні. Нині йде розпад Радянського Союзу на незалежні республіки. Такий розпад є природно необхідним фактом, який повинен був статися раніше чи пізніше. На мою думку, у близькому майбутньому нація має створитися співдружність незалежних радянських держав. Така форма існування нового Союзу — найбільш вигідна для окремих націй, які складають Союз, і найбільш справедлива, а, значить, найбільш тривала і природна.

Те, що в нас було, не могло довго існувати, і воно з катастрофічною швидкістю розвалюється. Цей процес, називаємо перебудовою, зв'язуємо його з іменем Горбачова, але насправді то відбувається розпад неправильно побудованої імперії. Неправильно побудована вона в двох основних принципах. По-перше, Радянський Союз був ізольованою державою, а в ізольованій системі, неминує зростає внутрішній безлад, і ніяка сила цьому процесу не може зарадити. А друге в тому, що Радянський Союз був централізованою країною, управління здійснювалося з єдиного центру. Можна навіть вивести формулу: для того, щоб управління Радянським Союзом з єдиного централізованого центру, треба мати енергію з усієї земної кулі — і то її було не достатньо.

Отже, з усіх причин Радянський Союз має розпасти на окремі держави, що й бачимо. І ці держави виникнуть на природній основі. Утворення української держави — це природне явище. Тому ми повинні до цього підійти цілком свідомо і вважати за його здійснення. В тому й полягає основна риса сучасного становища.

Тепер кілька слів про економічну особливість. Її вони надзвичайно складні. З одного боку, рується зв'язи централізовані, з другого — не налагоджені зв'язи горизонтальні. Складно так, що партия надто швидко кинула свою владу — вона мала б простежити за обов'язковим здійсненням горизонтальних зв'язів. Цього вона не зробила, фактично довівши країну до повного занепаду. Тепер не прагне повернутися назад, до попереднього, що є абсолютно безнадійним.

Нинішні намагання Горбачова і Рижкова знову навести порядок у країні з єдиного центру нічого путнього не дадуть. І ті великі кредити, які одержуємо за кордоном, ідуть на марне, в пісок. І ми тільки втрачимо час, необхідний, щоб вибратися з

катастрофи. Найбільш вдала робота Горбачова полягає зараз у тому, щоб допомогти країнам одержати свою незалежність. Зробити міцнішими їхні банки, їхні валюти, зробити нормальними їхні національні армії і разом з тим зміцнити стратегічну армію оборони усього Союзу, крім того, вирішувати екологічні проблеми — на Горбачова виставлять цілі роботи, аби він розумно за неї взявся.

Отож ми стоїмо нині на такому переломі, коли реакційні сили намагаються сказати людям, що перебудова ні до чого не привела, давай, мовляв, повернемося назад. Але впершись нам нічого не дасть, крім дальшого сповзання до повної кризи.

І ось боротьба цих тенденцій — будівництво України або повернення до попереднього імперіалістичного Союзу — є основна риса теперішнього дня.

Україна не може нині бути соціалістичною в тому значенні слова, яке ми вкладали в нього дотепер. Вона повинна стати країною із змішаною економікою, де співіснують би і державний, і приватний капітал, і всі ці форми власності були б рівними перед законом, конкурували б між собою.

Так само й уряд республіки. Хай працював би один, який, скажімо, більше підтримував державну сторону. Якщо щось не виходило, на його місце ми б покликали іншого, який віддав би перевагу приватизації. Якщо ж тут вийшло б щось не так, міг би створитися якийсь третій, компромісний. І нехай би вони теж конкурували між собою, аж поки суспільство не прийшло б до якоїсь рівноваги.

Скінний, я вважаю, вихід із нинішньої кризової ситуації — це наполегливе будівництво держави. Україна повинна стати результатом самовизначення української нації, тобто з державною українською мовою, власною культурою, економікою і т. ін. Але всі нації, які живуть на Україні, мають жити вільно і розвивати свою власну культуру. Ми повинні створити ліберальну державу, де кожен, незалежно від свого походження, майнового стану, жив би як вільний чоловік.

Так само — і я вже торкався цього питання — ми маємо створити вільні форми власності: і державну, і приватну. Це дуже важливо. Бо якщо не буде цих конкуруючих, то знову настане вянуче соціалістична власність. І в нас знову не вистачить енергії, щоб зробити Україну оптимальною державою. Сьогодні багатопартійність — реальний факт нашого життя. І те, що Комуністична партія мусить знайти у собі сили відмовитися від керівної ролі і не втручатися у про-

цес управління Радами, у мене не викликає ніякого сумніву. Тому й — закликаю комуністів до їх особистої совісті ради спасіння народу. Зокрема, в такому аспекті. Після другої світової війни Західна Німеччина була, як відомо, у вкрай важкому становищі. Але міжнародна спільність через план Маршала допомогла їй дуже швидко стати на ноги, беручи до уваги те, що будеться демократична країна.

Я маю дуже серйозні відомості від дуже серйозних людей Західної Європи, що Україна теж могла б дістати таку допомогу. Але за однієї умови: що ми будемо державу ліберальну по відношенню до всіх людей і націй, що ми прагнемо бачити Україну вільною з точки зору демократії.

Вважаю, що така мета — благородна сама по собі. Ми не можемо допустити, щоб на Україні знову виникла диктатура або особлива перевага якоїсь крайньої партії. Нехай над нами панують відомі усьому світу принципи: людина має право на свободу, на життя на власність. Іншої перспективи в нас немає.

3. Так, питання про землю, точніше, її приватизацію, було найважливішим на другій сесії. Воно має кардинальне значення для розвитку ринкової економіки. Знаєте, наші попередні діла любили являти такі слова: братерська земля, братерський труд, допомога, надати землю, подарувати землю. Економіка так існувати не може. Економіка не може бути милостивою. Що значить — роздати землю? Просто так — взяти її роздати? Хто ж тоді її буде цитувати? Земля є засіб виробництва, і треба звинувити до того, що вона виступає в ролі товару. Отже, землю треба продавати як товар.

Однак купувати й продавати землі повинні бути суворо регламентовані й відбуватися під наглядом державного земельного банку. Продавати землю інакше, ніж через місцеві Ради і відповідно через зв'язані з ними земельні банки, неможливо.

Людина, яка купує землю, одержує одночасно великий і довгостроковий кредит. Перші десять років вона платити дуже мало, в основному, віддає борг за кредит — якщо вона працює на землі добре, має високі прибутки, ці гроші для неї не страшні. Після десяти років, коли успіхи господарювання очевидні, банківський борг зникає, і земля переходить у власність людини. Однак, якщо наступні 15 років засвідчать, що на землі йде до поганого, з господаря стягнеться великий борг або земля від нього відкуповується. Стому виплачують є тільки грошей, сильні ми повернувши раніше, з урахуванням тієї шкоди, яку він завдав землі. Від такого продажу банк всього час виграв.

Такі моє бачення цієї проблеми. Я вважаю, що нічого не можна дарувати. Нічого не можна просто виділяти. Треба продавати. Але на умовах, вигідних для того, хто це хоче робити.

З другого боку, люди, які спокійно працюють на землі, мають право на власну ділянку. Розмір її залежить від географічних умов. І коли людина виходить на пенсію, залишається власником землі. Вона сама обробляє її або здає в оренду — тому ж колгоспівці чи іншим людям. Якщо ж людина не може працювати, землю відкуповує земельний банк. У всякому разі, селянин, відпрацювавши на землі, повинен стати власником того шматка, який повністю може забезпечити його сім'ю.

СЛОВО

4. Я не вірю, що в нас жуть трапитися якісь аж ніяк не серйозні міжнародні чи інші криваві конфлікти кровопролиття. Ми повинні зайнятися ділом, а не бійкою. Ми справді повинні прийняти дві форми власності, дві форми підприємництва, дві форми господарства, але і ніщо не пропадає, що, усе, що є на території України, стало власністю народу. То є так багато роботи кожному, що на такі дурниці, громадянські сутички, національні конфлікти абсолютно немає часу.

5. Якщо ми хочемо створити незалежну державу, то в нас мають бути дві основні особливості: власна армія і власні гроші. Україна повинна мати свою армію. Бо хіба не хоч одна країна свідомо без власної армії? І хіба армія в цивілізованому світі є стабілізуючим фактором? Отже, в Радянському Союзі мають бути дві армії: національна і стратегічна.



1. Ситуація на Україні йде до складного, політичному плану, насамперед тому, що триває другий процес політизації пільства. Цей процес ніде не проходить повно. У нас же, крім усього іншого, є свої особливості, додають складності.

Політизація набирає розмаху не тільки у великих містах, де є науки, культури, політичні центри, а й сходить у глибини, у найдавніші республіки.

Саме стрімка, я б сказав, надмірна, політизація пільства, навіть коли б не брали до уваги економічних проблем, сама собою створює напруженість у суцільній людині з людськими звичками, з органами управління, з органами влади тощо.

А напруженість ця, як крути, зводиться до постійної боротьби за владу.

Нинішня політична ситуація загострюється економічною нестабільністю. І я б оптимістами ми не треба сказати відверто: рідкокризовий стан, а сприйняти кризу розгортається в ній. Не треба ні собі



ВСЬКИЙ:

ив,  
овік»

строфи. Найбільш вдяч-  
робота Горбачова полягає  
у тому, щоб допомог-  
Українам одержати свою  
власність. Зробити міцні-  
їхні банки, їхні валю-  
робити нормальними їх-  
національні армії і разом  
змцнити стратегічну  
оборони усього Сою-  
крім того, вирішувати  
логічні проблеми — на-  
ачова вистачить цієї ро-  
аби він розумно за неї  
ся.

2.  
країна не може нині бу-  
соціалістичною в тому  
енні слова, яке ми вкла-  
в нього дотепер. Вона  
має стати країною із  
паною економікою, де  
існував би і державний,  
иватний капітал, і всі ці  
ми власності були б рів-  
перед законом, конку-  
али б між собою.

ак само і уряд республі-  
Хай працював би один,  
і, скажімо, більше під-  
ував державну сторону.  
и щось не виходило, на-  
місце міг би прийти ін-  
котрий віддав би пере-  
приватизації. Якби й  
вийшло б щось не так,  
би створитись якийсь тре-  
компромісний. І нехай  
они теж конкурували між  
ю, аж поки суспільство  
прийшло б до якоїсь рів-  
нати.

динний, я вважаю, вихід  
нинішньої кризової ситуа-  
— це наполегливе будів-  
тво держави. Україна по-  
на стати результатом са-  
значення української на-  
тобто з державною укра-  
ною мовою, власною ку-  
рою, економікою і т. ін.  
всі нації, які живуть на  
аїні, мають жити, вільно  
овивати свою власну ку-  
уру. Ми повинні створи-  
ліберальну державу, де  
ен, незалежно від свого  
одження, майнового ста-  
жив би як вільний чоло-

ак само — і я вже тор-  
ся цього питання — ми  
мо створити вільні форми  
власності: і державну, і при-  
ну. Це дуже важливо. Бо  
до не буде цих конкурую-  
то знову настане винят-  
соціалістична власність.  
нас знову не вистачить  
ргії, щоб зробити Украї-  
оптимальною державою.  
годні багатопартійність —  
льний факт нашого життя.  
е, що Комуністична пар-  
мусить знайти у собі си-  
відмовитись від керівної  
і не втручатись у про-

цес управління Радами, у  
мене не викликає ніякого  
сумніву. Тому я закликаю  
комуністів до їх особистої  
совісті ради спасіння народу.  
Зокрема, в такому аспекті.  
Після другої світової війни  
Західна Німеччина була, як  
відомо, у вкрай важкому ста-  
новищі. Але міжнародна спі-  
льність через план Маршал-  
ла допомогла їй дуже швид-  
ко стати на ноги, беручи до  
уваги те, що будується де-  
мократична країна.

Я маю дуже серйозні ві-  
домості від дуже серйозних  
людей Західної Європи, що  
Україна теж могла б діста-  
ти таку допомогу. Але за од-  
нієї умови: що ми будемо  
державу ліберальну по від-  
ношенню до всіх людей і  
націй, що ми прагнемо ба-  
чити Україну взірцевою з  
точки зору демократії.

Вважаю, що така мета —  
благородна сама по собі. Ми  
не можемо допустити, щоб  
на Україні знову виникла  
диктатура або особлива пере-  
вага якоїсь крайньої партії.  
Нехай над нами панують ві-  
домі усьому світу принципи:  
людина має право на свобо-  
ду, на життя і на власність.  
Іншої перспективи в нас не-  
має.

3.  
Так, питання про землю,  
точніше, її приватизацію, бу-  
ло найгострішим на другій  
сесії. Воно має кардинальне  
значення для розвитку ринко-  
вої економіки. Знаєте, наші  
попередні діячі любили вжи-  
вати такі слова: братерська  
допомога, безкорислива до-  
помога, надати землю, пода-  
рувати землю. Економіка так  
існувати не може. Економіка  
не може бути милостивою.  
Що значить — роздати зем-  
лю? Просто так — взяти й  
роздати? Хто ж тоді її буде  
цінувати? Земля є засіб ви-  
робництва, і треба звикнути  
до того, що вона виступає  
в ролі товару. Отже, землю  
треба продавати як товар.

Однак купівля й продаж  
землі повинні бути суворо ре-  
гламентовані й відбуватись  
під наглядом державного зе-  
мельного банку. Продавати  
землю інакше, ніж через міс-  
цеві Ради і відповідно через  
зв'язані з ними земельні бан-  
ки, неможливо.

Людина, яка купує землю,  
одержує одночасно великий і  
довгостроковий кредит. Пер-  
ші десять років вона платить  
дуже мало, в основному, від-  
дає борг за кредит — якщо  
вона працює на землі добре  
і має високі прибутки, ці  
гроші для неї не страшні.  
Після десяти років, коли ус-  
піхи господарювання очевид-  
ні, банківський борг зніма-  
ється, і земля переходить у  
власність людини. Однак, ко-  
ли наступні 15 років засвід-  
чать, що на землі йде діло  
погано, з господаря стягу-  
ється великий борг або зем-  
ля від нього відкуповується.  
Йому виплачують стільки  
грошей, скільки він повернув  
раніше, з урахуванням тієї  
шкоди, яку він завдав землі.  
Від такого продажу банк  
весь час виграє.

Такі моє бачення цієї про-  
блеми. Я вважаю, що нічого  
не можна дарувати. Нічого  
не можна просто виділяти.  
Треба продавати. Але на  
умовах, вигідних для того,  
хто це хоче робити.

З другого боку, люди, які  
спокоїнку працюють на  
землі, мають право на влас-  
ну ділянку. Розмір її зале-  
жить від географічних умов.  
І коли людина виходить на  
пенсію, залишається власни-  
ком землі. Вона сама оброб-  
ляє її або здає в оренду —  
тому ж колгоспові чи іншим  
людям. Якщо вона не може  
і цього зробити, землю від-  
куповує земельний банк. У  
всьому разі, селянин, від-  
працювавши на землі, пови-  
нен стати власником того  
шматка, який повністю може  
забезпечити його сім'ю.

# СЛОВО МАЮТЬ ЛІДЕРИ

4.

Я не вірю, що в нас мо-  
жуть трапитися якісь аж над-  
то серйозні міжнаціональні  
чи інші криваві конфлікти,  
кровопролиття. Ми повинні  
зайнятися ділом, а не бійкою.  
Ми справді повинні прийня-  
ти дві форми власності, дві  
форми підприємництва, ве-  
сти так господарство, ніде  
і ніщо не пропадало, щоб  
усе, що є на території Укра-  
їни, стало власністю народу.  
То є так багато роботи кож-  
ному, що на такі дурниці, як  
громадянські сутички, націо-  
нальні конфлікти абсолютно  
немає часу.

5.

Якщо ми хочемо створити  
незалежну державу, то в ній  
мають бути дві основні особ-  
ливості: власна армія, власні  
гроші. Україна звинна  
мати свою армію. Бо хіба і-  
снує хоч одна країна світу  
без власної армії? І хіба ці  
армії в цивілізованому світі  
не є стабілізуючим фактором?  
Отже, в Радянському Союзі  
мають бути дві армії: націо-  
нальна і стратегічна.

Українська національна  
армія, як на мою думку,  
повинна будуватись так, щоб  
у ній були українські офіце-  
ри, які вели б солдатську  
муштру українською мовою.  
І нічого дивного тут немає.  
В Радянській Армії і зараз є  
тисячі офіцерів, які могли б  
чиконувати цю місію.

Разом з тим молоді люди  
повинні служити недалеко від  
своїх домів, часто бувати  
в своїх родинях. Саме це і  
наближить армію до народу.  
Така армія набагато краще  
утримуватиметься і стане в  
десять разів дешевшою.  
Зрештою, чому наші люди  
мають їхати кудись далеко,  
займатись справою чужих на-  
родів, коли і вдома роботи  
немає?

Інша справа — стратегіч-  
ний захист Радянського Сою-  
зу. Забезпечення світової  
безпеки, скажімо, в ядерній  
могутності. Справді, доки і-  
снуватиме ядерна могутність  
інших країн, то повинна бути  
така і в Радянського Сою-  
зу.

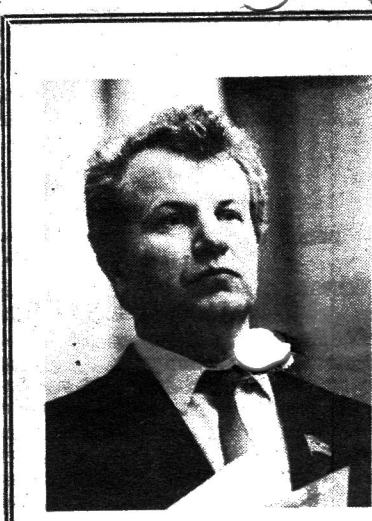
На цю стратегічну армію  
має вкладати кошти кожна  
союзна республіка. І ця ядер-

на зброя повинна стати влас-  
ністю всіх республік, влас-  
ністю співдружності радян-  
ських держав. Ця армія —  
високооплачувана, в ній слу-  
жити — престижно і вигід-  
но.

Кажу ж, незалежна краї-  
на неможлива без власної  
армії. Вона виконуватиме не  
тільки оборонні функції, а й  
інші, скажімо, такого сторо-  
жового характеру, як стихій-  
ні лиха та інші.

6.

Ви знаєте, у тому, що Вер-  
ховна Рада у теперішньому  
складі може працювати ус-  
пішно, я не маю сумніву. А  
от чи нинішній парламент  
розуміє високу місію, покла-  
дену на нього, не зовсім упев-  
нений. Мені іноді страшно,  
що значна частина депутатів  
боїться незалежної України.  
Вони хочуть Союзу, але не  
знають якого. А єдиний наш  
вихід, єдине щастя всіх лю-  
дей, які живуть на Україні,  
— в утвердженні нашої не-  
залежної держави. Тієї, що  
знаходиться у співдружності  
інших радянських держав.



Олександр МОРОЗ:

«Я вірю в розум  
народу»

1.

Ситуація на Україні й до-  
сі лишається складною. У  
політичному плані насампе-  
ред тому, що триває даль-  
ший процес політизації су-  
спільства. Цей процес ніколи  
й ніде не проходив просто.  
У нас же, крім усього іншо-  
го, є свої особливості, які  
додають складностей.

Політизація набирає розго-  
ну не тільки у великих міс-  
тах, де є наукові, культурні,  
політичні центри, а й сягає  
у глибину, у найдавні села  
республіки.

Саме стрімка, я б сказав,  
аж надмірна, політизація су-  
спільства, навіть коли б ми  
не брали до уваги економіч-  
них проблем, сама собою  
створює напруженість у сто-  
сунках людини з людиною,  
людини з органами управлі-  
ння, з органами влади тощо.

А напруженість ця, як не  
крути, зводиться до дуже  
простого пояснення: іде за-  
пекла боротьба за владу.

Нинішня політична ситуа-  
ція загострюється економіч-  
ною нестабільністю. І якими  
б оптимістами ми не були,  
треба сказати відверто: не пе-  
редкризовий стан, а справж-  
на криза розгулялася в еко-  
номіці. Не треба ні собі, ні

комусь іншому затуманюва-  
ти голову і пом'якшувати  
оцінку того, що сталося. Ні-  
коли і нікому в світі ще не  
вдавалося безболісно пройти  
через такий етап, ось тому  
надто кепсько почуваємось  
нині й ми. Нам доведеться  
звідати ще немало прикрос-  
тей, аби вибратися з важкої  
економічної кризи. Особливо  
важким, на мою думку, буде  
нинішній і, очевидно, поло-  
вина наступного року.

Економічні негаразди, як  
завжди, ускладнюють соці-  
альні проблеми. Назрів ряд  
суперечностей, які треба бу-  
ло б розв'язати раніше, зо-  
крема, між містом і селом,  
трудоим внеском і винаго-  
родою за нього і цілий ряд  
інших. Вони до цього часу  
залишилися не тільки не  
розв'язаними, а, навпаки, ву-  
зол їх ще більше затягнувся.  
Усе це, зрештою, призвело  
до кризи в усіх сферах на-  
шого життя, аж до кризи вла-  
ди.

Зараз стало модним шука-  
ти винного в тім, що стало-  
ся, і на зразок деяких схід-  
ноєвропейських демократій  
сипати всі шишки на голову  
комуністів. Не хочу багато  
говорити про те, що всі ми  
жили разом — і комуністи

й не комуністи — і спільно  
будували свій дім. Ми живе-  
мо в суспільстві, яке має  
свою історію. А історія є та-  
кою, якою вона є. І кого б  
ми не звинувачували, де б  
не шукали крайнього, дійс-  
ність треба сприймати, я пе-  
реконаний, не для зведення  
рахунків, а для того, щоб  
тверезо оцінити здобутки і  
промахи на своєму шляху,  
рухатися далі. Чи можете ви  
назвати хоча б одну країну  
світу, де не виникали б в її  
історії громадські напружен-  
ня, ті чи інші кризові яви-  
ща? Отож я впевнений, що  
з них треба виходити гідно,  
згуртовано, а не хапати один  
одного за барки.

Опозиційним силам звину-  
вувати когось легко, бо  
вони ще не брали на себе  
відповідальності і починають  
свою діяльність з чистого ли-  
ста. Як кажуть мудрі, не по-  
миляється тільки той, хто ні-  
чого не робить. Комуністам  
же довелося немало попра-  
цювати, щоб вивести країну  
на рівень могутніх держав  
світу. Отож і помилки їхні  
були неминучими.

Сьогодні не треба ділити  
суспільство на чорних і бі-  
лих. І комуністи, і безпар-  
тійні, і члени інших партій

повинні разом бра-  
ти участь у вирі-  
шенні справи. А час  
за ним правда. Ми  
зумні, коли огля-  
димо, що сталося  
під час останніх  
шестидесяти років,  
зад і тепер муди-  
рями треба було робити  
— інакше. Що з  
зроблено. Головні  
не діяли гірше, не  
вимагає оптимі-  
зм. А він — у на-  
дружній праці.

2.

Вихід з політич-  
ної кризи в на-  
шій країні — це  
мірою позначених  
цілей програми по-  
внотворення нової  
економіки в  
відносини і в тих  
ектах, які ми пр-

Якщо говорити  
не вдаючись до  
то нам для виходу  
вого стану насамо-  
хідні громадські  
дисципліна і поря-  
дність, значне  
ефективності вир-

Що для цього  
Як уже говорив  
чергові дії уже  
концепції переходу  
Вона затверджена  
Верховної Ради. І  
концепції — різні  
до соціальних пр-  
людини. Засобом  
може бути і розде-  
і приватизація пр-  
зей народного го-  
і основне — над-  
формам власно-  
умов і прав. Це  
розвиватися конк-  
якої немислиме  
мічне життя, під-  
подарства до н-  
випуску товарів  
споживання. А це  
знати певну нап-  
суспільстві.

Якщо погляну-  
частину цієї про-  
розвиток села, й  
ження, а це ме-  
найбільше болить  
найближчі реал-  
саме в цій сфері.  
зробити структу-  
усій економіці на-  
ла, повернути до-  
жавний бюджет і  
ших галузей výro-  
є цілком реально  
може бути бага-  
в якій бідне село.

3.

Земля — вик-  
ність української  
те, що належить  
роду, не може б-  
том купівлі-прод-  
туватися, володі-  
можна, але без  
ження. На цьому  
стою. І знаю, що  
цію поділяють ч-  
татів. Крім того,  
ни знаходжу в ч-  
стах від виборців.

Сьогодні мова,  
ку, має вестися  
чи може бути лю-  
нім господарем  
цтві, в тому чис-  
лі, і що потрібні  
аби вона почува-  
владним господа-

Якщо людина  
мельною ділян-  
якої визначаєтьс-  
кодексом, якщо п-  
порядкається р-  
своїєї праці, то в-  
тиме себе і дія-  
подар — без бу-  
плесків неповно-  
під час дискусії



# О МАЮТІ ЛІДЕРИ

Українська національна армія, як на мою думку, повинна будуватися так, щоб у ній були українські офіцери, які вели б солдатську муштру українською мовою. І нічого дивного тут немає. В Радянській Армії і зараз є тисячі офіцерів, які могли б чинувати цю місію.

Разом з тим молоді люди повинні служити недалеко від своїх домів, часто бувати в своїх родинах. Саме це і наблизить армію до народу. Така армія набатого краще утримуватиметься і стане в десятки разів дешевшою. Зрештою, чому наші люди мають їхати кудись далеко, займатися справою чужих народів, коли і вдома роботи немало?

Інша справа — стратегічний захист Радянського Союзу, забезпечення світової довоти, скажімо, в ядерній могутності. Справді, доки існують ядерна могутність інших країн, то повинна бути така і в Радянському Союзі.

На цю стратегічну армію має вкладати кошти кожна союзна республіка. І ця ядер-

на зброя повинна стати власністю всіх республік, власністю співдружності радянських держав. Ця армія — високооплачувана, в ній служіння — престижно і вигідно.

Кажу ж, незалежна країна неможлива без власної армії. Вона виконуватиме не тільки оборонні функції, а й інші, скажімо, такого сторожового характеру, як стихійні лиха та інше.

## 6.

Ви знаєте, у тому, що Верховна Рада у теперішньому складі може працювати успішно, я не маю сумніву. А от чи нинішній парламент розуміє високу місію, покладену на нього, не зовсім упевнений. Мені іноді страшно, що значна частина депутатів боїться незалежності України. Вони хочуть Союзу, але не знають якого. А єдиний наш вихід, єдине щастя всіх людей, які живуть в Україні, — в утвердженні нашої незалежної держави. Тієї, що знаходиться у співдружності інших радянських держав.

повинні разом братися за спільні справи. А час розсудити, за ким правда. Ми дуже розумні, коли оглядаємося на шістдесят рік, сто років назад, і тепер мудруємо, що треба було робити так, а що — інакше. Що зроблено, те зроблено. Головне, щоб ми не діяли гірше, ніж сьогодні вимагає оптимальний варіант. А він — у наполегливій дружній праці.

## 2.

Вихід з політичної та економічної кризи вже якимось мірою позначений концепцією програми переходу нашої економіки на ринкові відносини і в тих законопроєктах, які ми прийняли.

Якщо говорити в цілому, не вдаючись до деталізації, то нам для виходу з кризового стану необхідні необхідні громадський спокій, дисципліна і порядок у суспільстві, значне підвищення ефективності виробництва.

Що для цього потрібно? Як уже говорився, першочергові дії уже названі в концепції переходу до ринку. Вона затверджена на сесії Верховної Ради. Головна ідея концепції — різкий поворот до соціальних проблем, до людини. Засобом для цього може бути і роздержавлення, і приватизація певних галузей народного господарства. І основне — надання різним формам власності рівних умов і прав. Це дасть змогу розвинути конкуренцію, без якої немислиме наше економічне життя, підготовче господарства до нарощування випуску товарів народного споживання. А це вже може зняти певну напруженість у суспільстві.

Якщо поглянути на вужу частину цієї проблематики — розвиток села, його відродження, а це мені особисто найбільше болять, то я бачу найбільш реальні успіхи саме в цій сфері. Нам треба зробити структурні зміни в усіх економіці на користь села, повернути до нього державний бюджет і ресурси інших галузей виробництва, що є цілком реальним. Бо не може бути багатою країна, в якій бідне село.

## 3.

Земля — виключна власність українського народу. А те, що належить тільки народу, не може бути предметом купівлі-продажу. Користуватися, володіти землею можна, але без права відчуження. На цьому я твердо стою, і знаю, що мою позицію підлягатиме чимало депутатів. Крім того, подобі думки знаходжу в численних листах від виборців.

Сьогодні мова, на мою думку, має вестися доволі того, чи може бути людина справжнім господарем на виробництві, в тому числі й на землі, і що потрібно для того, аби вона почувалася повноправним господарем.

Якщо людина володіє земельною ділянкою, розмір якої визначається Земельним кодексом, якщо повністю розпоряджастися результатами своєї праці, то вона відчуває себе і дітями як господар — без будь-яких компромісів неповноцінності. Під під час дискусії на сесії дек-

то проводив паралелі з непом, казав, що в ту пору селяни були власниками землі. Але ж це неправда! Під час непу власником землі була держава, а землероб користувався нею на правах орендаря.

Нам треба передбачити цілий ряд механізмів, які б забезпечили право кожної людини на земельну ділянку, залежно від того, як вона бачить її використання: спільно з іншими чи самотійно.

Виходячи з того, що такі люди і господарства будуть з'являтися, нам доведеться немало попрацювати над зміною структури промисловості, яка має забезпечити селян необхідною технікою на таких невеличких ділянках.

На цьому шляху виникає багато інших проблем, але, думаю, саме по собі добре, що ми у Верховній Раді уже прийняли закон, який гарантує право людей працювати на землі так, як вони цього хочуть.

Важливим вважаю і те, що ми поставимо в однакові умови всі види господарств — колгоспи, радгоспи, кооперативи, окремі колективи, ті, які працюватимуть на нових умовах, фермерські тощо. Якщо сьогодні в будь-якому господарстві люди повірять, що наш закон діятиме стабільно, то вони розберуться, як їм вигідніше побудувати своє хазяйнування.

Я активний прихильник ринкової економіки. Однак вважаю би себе нечесним перед самим собою, якщо не казав, що, на мій погляд, Україна ще не готова до повного переходу на такі економічні відносини. Задля розвитку таких «ринкових» країн, як Японія, США, Німеччина, не треба забувати, що ми інші, що в нас інша структура, інші можливості, а щоб досягти їхнього рівня, треба чимало часу.

Сьогодні ж я вважаю першочерговим етап ринкових відносин звільнити державу від функцій безпосереднього учасника ринку. Вона повинна тільки регулювати ці відносини на користь суспільства. Якщо ми допустимо, що найбільшим господарником на ринку стане держава, цим відносинам буде кінець. Повертаючись до початку нашої розмови, скажу: найголовніший чинник виходу країни з нинішнього стану — громадянська злагода. Я вірю в розум людей і думаю, що ми такі перейдемо до спільної дружної праці. Людині настільки важливим нашим гірким багаторічним досвідом, що повинні розвинути, розібратися, хто є хто і за ким треба йти, щоб зробити правильний вибір.

Я за національне відродження, за вільну Україну, але треба дивитися, які дії стоять за тим, що найбільше люблять проголошувати ці гасла. Якщо за ними — неконституційна боротьба за владу, втамування власних амбіцій, ні до чого доброго не прийдемо. Зміна влади — це завжди процес складний, і будь-яке приспороження веде до крові. Про це свідчить вся світова історія. Тож давайте доводити народу правоту працею, умінням господарювати, результативністю роботи.

## 4.

До мітингів, демонстрацій та інших активних публічних дій підходжу залежно від кон-кретної ситуації. Якщо, наприклад, образили колектив чи людину і в них немає іншого засобу заявити свій протест, крім мітингів і демонстрацій, то треба з повною ставитися до їхніх дій. А коли це засіб тиску на органи влади, того тиску, який робиться задля досягнення егоїстичних цілей, задоволен-

ня групових інтересів, категорично проти. Адже численні демонстрації та інші нинішні зв'язані явища напружують ситуацію, дестабілізують обстановку. Мені не раз доводилося бувати на мітингах та інших акціях протесту, тому відстоюю ту думку, що політичні погляди найкраще з'ясовувати, а конфлікти вирішувати у формі діалогу, а не конфронтації.

## 5.

На Україні можна і потрібно мати власні військові формування, насамперед для охорони громадського порядку. Така стаття в Декларації про суверенітет була введена передусім для захисту наших юнаків, щоб вони не проливали кров там, де можна без них обійтися. Україна може мати військові формування і в ширшому розумінні. Ми повинні зважати на ту обставину, яка стосується створення будь-яких держав. Вивчаючи історичні традиції, дивлячись на Україну з позиції сьогодення, думаю, що ніякої небезпеки у створенні власних формувань немає.

Щодо спільних стратегічних збройних сил, переходу армії на професійну основу, тут треба враховувати реальність і, виходячи з неї, іти до спільних дій з іншими народами СРСР.

## 6.

Переконаний, що Верховна Рада у нинішньому складі може успішно справитися зі своєю місією. У мене з приводу того, як удосконалили нашу роботу, є свої міркування — я їх виклав у депутатській записці до Верховної Ради.

Ви помічаєте і телеглядачі теж бачать, що кожного дня в наших засіданнях не бачать участь сто осіб, а відсутні депутати. Мене це спочатку дуже обурювало, а потім за спокусою, бо дійшов висновку, що по-іншому воно не могло бути. Адже більшість депутатів — це люди, які не звільнені від основної роботи і вони змушені відлучатися в нагальних справах. Складлося явне протиріччя між статусом депутата і професійним характером його роботи. Отже, вихід — у створенні постійного складу Верховної Ради, скажімо, у кількості 150 осіб. Зрозуміло, ця частина депутатів не братиме на себе законодавчих функцій, вона активітиме у складі постійних комісій для підготовки законопроектів. Іншим досить буде збиратися на декілька днів, щоб обговорити проекти і прийняти підготовлені закони.

Потрібно, гадаю, переглянути і структуру керівництва на Верховною Радою. Прездиді, змінити підходи до трансляції. Вважаю, що настрій нетерпимості, який спостерігається нині в суспільстві, не останнім чиним залежить від того, як ми самі поведимося в парламенті.

Те, що розпукати Верховну Раду — просто безглуздо, прекрасно бачить навіть опозиція, котра спочатку цього дуже хотіла.

Люди не для того нас обирали, щоб ми постійно чубились. Зваженість, здоровий глузд — ось що найбільше сьогодні потрібно всім, хто працює в Верховній Раді. Треба дяти так: переступив поріг Верховної Ради — залишай за її порогом всі свої ідеологічні чи партійні переконання, ділі тільки в інтересах народу. У залі ж доводь, що ти людина, яка має право і бажання з проблемами, уміє їх вирішувати.

Інтер'ю вів  
Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ.

Олександр МОРОЗ:

## «Я вірю в розум народу»

комусь іншому затуманювати голову і пом'якшувати очінок того, що сталося. Ніколи і нікому в світі ще не вдавалося безболісно пройти через такий етап, ось тому надто кепсько почуваємося нині й ми. Нам доведеться звідати ще немало прикрас, аби вибратися з важкої економічної кризи. Особливо важким, на мою думку, буде нинішній і, очевидно, полаяна наступного року.

Економічні негаразди, як завжди, ускладнюють соціальні проблеми. Назрівала уже суперечностей, які треба було б розв'язати раніше, зокрема, між містом і селом, трудовим внеском і винагородою за нього і цілий ряд інших. Вони до цього часу залишилися не тільки не розв'язаними, а, напакати, вузлом їх ще більше затягнувся. Усе це, зрештою, призвело до кризи в усіх сферах нашого життя, аж до кризи влади.

Зараз стало модним шукати винного в тім, що сталося, і на зразок деяких східноєвропейських демократій спитати всі шпани на голови комуністів. Не хочу багато говорити про те, що всі ми жили разом — і комуністи

й не комуністи — і спільно будували свій дім. Ми живемо в суспільстві, яке має свою історію. А історія є такою, якою вона є. І когось ми не звинувачували, де б не шукали крайнього, дієвість треба сприймати, я переконаний, не для зведення рахунків, а для того, щоб тверезо оцінити здобутки і промахи на своєму шляху, рухатися далі. Чи можете ви назвати хоча б одну країну світу, де не виникали б в її історії громадські напруження, ті чи інші кризові явища? Отож я впевнений, що з них треба виходити гідно, згуртовано, а не хапати один одного за борки.

Опозиційним силам звинувачувати когось легко, бо вони ще не брали на себе відповідальності і починають свою діяльність з чистого листа. Як кажуть мудрі, не починається тільки той, хто нічого не робить. Комуністам же довелося немало попрацювати, щоб вивести країну на рівень могутніх держав світу. Отож і помилки їхні були неминучими.

Сьогодні не треба ділити суспільство на чорних і білих. І комуністи, і безпартійні, і члени інших партій

Понеділок, 14 січня  
ПРОГРАМА УТ

16.00 Новини.  
16.15 «Викрадена принцеса». Вистава.  
17.20 «Говенщина сьогодні і завтра». Режисерський фільм.  
18.00 На київській хвилі. Інформаційний випуск.  
18.30 Фільм «Повернення в легенду».  
19.00 Акультура камера.  
19.30 2 телефільм «Володарство».  
20.30 Говоримо українською. Кокхана.  
20.50 На добраніч, діти!  
21.10 Муз. фільм «Мандрівник у Сутарі». Рок-опера.  
21.40 Все про кіно.  
23.00 Вечірній вісник.  
23.30 Фільм «Рік Телаті».

Комедійна стрічка знайомить глядача із сім'єю колоспосівця теслі Феодосія Нікітіна... і несподівано, проблемні поз'язанки із залученням її членів до міської культури. Режисер В. Попов. У ролях: І. Муравйов, В. Мешков, І. Васильєв, та інші. Кіностудія ім. О. Дзюбенко. 1986 р.

## І ПРОГРАМА ЦТ

6.30 «Ранок». Інформаційно-музична програма (120+30).  
9.00 Контакт. Економічний огляд.  
9.15 Телефільм «Спрут-4». 1 серія (Італія).  
11.00 Музфільм.  
12.00 ТСН. Тележурналістика. Передача для старшокласників.  
12.00 ТСН.  
12.15 Грає гітарист М. Жироле (Аргентина).  
15.15 До 75-річчя кіностріли ім. М. Горького. Фільм «Я навчаю нас жити».  
16.40 Дитяча година (з уроком німецької мови).  
17.40 «Хвіст». В. Ключевський. До 150-річчя для народ. мови.  
18.25 М'я і економіка.  
19.30 Контакт. Економічний огляд.  
19.15 Телефільм «Спрут-4». 1 серія.

Безстрашний капітан Коррадо Каттані виконав у популярного італійського актора М. Пачино анову повертатися до глядачів. Після загибелі близьких йому людей — дружини, дочки, подруги — Каттані жинув у Валаоні, вояку невелику групу по боротьбі з злочинним криміналізмом. Каттані дуже змінився: він не шукає більше друзів, не прагне згадати світ, не шукає нічого, анову стинається з матір'ю. Цього разу «Спрут» протиставлює чужацьку аферу в сфері міжнародних фінансових операцій. Режисер Л. Переллі. У ролях: С. Кавалларі, П. Міларде, Р. Джироле, А. Аморф, Італія, 1989 р. Прем'єра.

21.00 Час.  
21.45 П. Чайковський. 100 років.  
22.00 Спецвипуск ТСН «Персидська затока».  
23.30 Музична азбука Росії.  
0.00 ТСН.  
0.45 Телефільм «Перше кохання».  
2.00 Естрадний вернісаж.

## ІІ ПРОГРАМА ЦТ

8.00 Гімнастика.  
8.15 «Однею глиняною буюкою». Науково-популярний фільм.  
8.35, 9.45 Природознавство.  
8.35 Італійська мова.  
9.25 «Однею глиняною буюкою». Науково-популярний фільм.  
10.05 «В країну вулканів за зельним голубом». Док. телефільм «Гранспас майбутнього». Науково-популярний фільм.  
10.40 Історія, 6 кл.  
11.05 Зорюва.  
11.35 Хоней. Товариська зустріч «Викнувер Кенас» (Нагада) — ЦСКА.  
11.35 Телефільм «Гранпа».  
13.00 Панаєва. Міжнародна програма.  
17.00 «А як будуватимете ви?». Тематика.  
17.35 Фільм-концерт «Повеніє майстра».  
18.40 Хоней. Товариська зустріч «Викнувер Кенас» (Нагада) — ЦСКА.  
21.00 Час (з сурдоперекладом).  
21.45 Телефільм «Вез року тижень».

## КІВЬСЬКА ПРОГРАМА І ОСВІТНІ ПЕРЕДАЧІ ЦТ

17.00 Світо новорічної ялинки в Палаці культури «Україна».  
18.15 Телефільм.  
19.00 Школа географії. Географія. В. Докучаєв. Загальна біологія. Як розвивався тваринний світ? Інформаційний випуск.  
20.00 На київській хвилі, інформаційний випуск.  
20.30 Муз. фільм «Пісні серця».  
21.00 Італійська мова.  
21.30 Професія — комерсант.  
22.00 Школа спілкування з дитиною.  
22.30 Грані прекрасного. М. Лермонтов. «Маскарад».

Вівторок, 15 січня  
ПРОГРАМА УТ

9.00 Новини.  
9.20 «Журки і Ко». Художня програма для дітей.  
10.20 Концерт ансамблю Червоногородського Київського військового округу.  
11.05 Кінокомедія «Іван Васильович змінює професію».  
12.35 «Доброго дня зорюва». Репетиції доктора І. Нотова. Передача.  
13.05 Все про кіно.  
16.00 Новини.  
16.15 Для дітей «Веселка».  
16.45 Док. телефільм «Нальчик».  
17.05 Фільм-концерт «Минус сто років».  
17.35 Анна Ахматова. «Я вам прощання дарую...». Поетична передача.  
18.00 Телефільм «Операція на серці».  
18.30 Муз. фільм «До давнього села, до баби Сиріхи».  
19.00 Акультура камера.  
19.30 «Хвіст». Громадсько-політичний тижневик. Частина 1.  
20.00 На добраніч, діти!  
21.00 Док. фільм «Сказання матіні Фросі про монастир Діавеский».  
21.30 «Хто ми...». Громадсько-політичний тижневик. Частина 2.  
22.30 Концерт симфонічної музики.  
23.10 Вечірній вісник.  
23.40 Фільм «Сон антриси».

## ІІ ПРОГРАМА ЦТ

6.30 «Ранок». Інформаційно-музична програма (120+30).  
9.00 За зведеннями МБС.  
9.15 Телефільм «Спрут-4». 2 серія.  
10.00 Музфільм.  
11.00 Дитяча година (з уроком німецької мови).  
12.00 ТСН.

12.15 Концерт Чувотсько-ескі-мського ансамблю «Ергі-15».  
13.00 ТСН.  
15.15 Телефільм «Лікарня на околиці міста». 1 серія.  
16.00 Музфільм.  
16.50 Док. фільм «Подолання».  
17.40 Інформаційно-музична зустріч «Кубок Нордіс» (Нагада) — ЦСКА.  
18.25 Політичні діалоги.  
19.05 За зведеннями МБС.  
19.20 Телефільм «Спрут-4». 2 серія.  
21.00 Час.  
21.45 «ВІД» представляє: «Полеті».  
22.30 «Слово». Художньо-публіцистична програма.  
0.15 ТСН.  
0.30 Телефільм «Донецка». 1 серія.  
1.45 Грає гармонь.

## ІІІ ПРОГРАМА ЦТ

8.00 Гімнастика.  
8.15 «Чарівний край. Очей відчаді». Док. телефільм.  
8.35, 9.35 Географія, 8 кл.  
9.05 Французька мова. 1 рік навчання.  
10.05 Французька мова. 2 рік навчання.  
11.05 Мама, тато і я.  
12.05 Телефільм «Вез року тижень».  
13.15 Ритмічна гімнастика.  
13.45 Док. фільм «Гуси-лебеді».  
14.05 Естрадний вернісаж 2-го Всесоюзного конкурсу ім. С. Рахманінова.  
17.00 С. Прокоф'єв. Концерт №1 для фортепіано з оркестром.  
17.35 Ритмічна гімнастика.  
17.50 «Спадіоцець». Док. телефільм.  
18.25 «Кришій підприємці». Сава Морозов. Передача 1.  
19.10 Парламентський вісник.  
19.25 Телевізійний музичний абонемент «Знайте, Гиттас Рінквіч».  
20.00 Вечірня казка.  
20.15 Тележурналістика «Вісник».  
20.45 Заманити пісню. Для дорослих і дітей.  
21.00 Час (з сурдоперекладом).  
21.45 Телефільм «Не зійшлися характерами».

## КІВЬСЬКА ПРОГРАМА І ОСВІТНІ ПЕРЕДАЧІ ЦТ

17.00 Фільм «Хлопчик-мизинчик».  
18.20 Док. фільм «Кінопрограма Школи в Сино».  
19.00 Дитяча година (з уроком німецької мови).  
20.00 Школа Вітчизни. Док. телефільм. Фільм 2. «Лікарі неба».  
20.45 Французька мова. 1 рік навчання.  
21.30 Французька мова. 2 рік навчання.  
22.00 Школа спілкування з дитиною.  
22.30 Порі року.  
22.30 Грані прекрасного. «Як пройти до Петровського палацу?» Частина 1.

Середа, 16 січня  
ПРОГРАМА УТ

9.20 Кіноконцерт.  
10.35 Шкільний екран. 8 кл. Російська література.  
11.10 Говоримо українською. Кокхана.  
11.30 Телесюжет. Фільм.  
11.50 «Можє, не любите ходити помя намі». Естрадний концерт.  
13.05 Для дітей «Здрастуй, хори».  
16.00 Новини.  
16.15 Науково-популярний фільм «Базз».  
16.45 «Надчужа». Передача для людей старшого віку. Відеоповтор від 13 січня.  
18.00 На київській хвилі.  
18.30 Фільм-концерт «Подільський гуляночок».  
19.00 Акультура камера.  
19.30 Г. Гендель. «Месія». Танцює молодіжний ансамбль з Великобританії.  
20.25 Док. фільм «Палац. Іронічна елегія».  
20.45 На добраніч, діти!  
21.05 Концерт симфонічної музики.  
21.55 Фільм «Меротини».  
22.25 Вечірній вісник.  
23.55 Нічний телезал. М. Старицький. «Не судилося». Вистава.

## І ПРОГРАМА ЦТ

6.30 «Ранок». Інформаційно-музична програма (120+30).  
9.00 Акультурий репортаж.  
9.15 Телефільм «Спрут-4». 3 серія.  
9.55 Музфільм.  
11.20 Дитячий музичний клуб.  
12.00 ТСН.  
12.15 «Слово». Художньо-публіцистична програма.  
13.00 ТСН.  
15.15 Телефільм «Лікарня на околиці міста». 2 серія.  
16.10 Грає Ю. Слесарева (фортепіано).  
16.25 Музфільм.  
16.35 Дитяча година (з уроком англійської мови).  
17.35 «Мурал Кашлаєв. Ритми і роки». Док. телефільм.  
18.40 Вулиця «Правди».  
19.20 Телефільм «Спрут-4». 3 серія.  
21.00 Час.  
21.45 «Фіалки по середах, або Не святи горшки ліплять». 23.30 Док. телефільм «Варлам Шамоков. Київська мова життя».  
0.20 ТСН.  
0.35 Телефільм «Донецка». 2 серія.  
2.00 Грає гармонь.

## ІІ ПРОГРАМА ЦТ

8.15 «Однею глиняною буюкою». Док. фільм.  
8.35, 9.35 Основи інформатики з основними технічними.  
9.05 Німецька мова. 1 рік навчання.  
10.05 Німецька мова. 2 рік навчання.  
10.35 Загальна біологія. 10 кл.  
10.50 Наш час.  
11.35 Хоней. Товариська зустріч «Кубок Нордіс» (Нагада) — ЦСКА.  
12.05 Телефільм «Не зійшлися характерами».  
14.55 Док. фільм «По 57».  
15.15 Телевізійний музичний абонемент. Знайте, Гиттас Рінквіч.  
17.00 Документальний екран Росії.  
18.20 Концерт Г. Писаренко.  
18.40 Кола.  
18.45 Хоней. Товариська зустріч «Кубок Нордіс» (Нагада) — ЦСКА.  
19.05 «Дінамо» (Москва).  
21.00 Час (з сурдоперекладом).  
21.45 Док. телефільм «Вез року тижень».  
22.35 Висхідний. Кубок володарів кубків. Чоловіки. «Дінамо» (Москва). «Кюр» (Болонія, Італія).  
23.00 Тележурналістика «Вісник».

## КІВЬСЬКА ПРОГРАМА І ОСВІТНІ ПЕРЕДАЧІ ЦТ

17.00 Світо новорічної ялинки в Палаці культури «Україна».  
18.15 Телефільм.  
19.00 Школа географії. Географія. В. Докучаєв. Загальна біологія. Як розвивався тваринний світ? Інформаційний випуск.  
20.00 На київській хвилі, інформаційний випуск.  
20.30 Муз. фільм «Пісні серця».  
21.00 Італійська мова.  
21.30 Професія — комерсант.  
22.00 Школа спілкування з дитиною.  
22.30 Грані прекрасного. «Як пройти до Петровського палацу?» Частина 2.

Четвер, 17 січня  
ПРОГРАМА УТ

9.00 Новини.  
9.20 Г. Гендель. «Месія». Танцює молодіжний ансамбль з Великобританії.  
10.15 Телефільм «Виклик».  
10.45 «Зимові візнури». Дитяча фольклорна програма.  
11.40 Шкільний екран. 6 кл.  
12.05 Т. Г. Шевченко. «Назар Стодоля». Вистава.  
16.00 Новини.  
16.15 Для дітей «Веселка».  
16.45 Республіканська фізико-математична школа. Конфічний переріз. Передача 1.  
17.15 Док. фільм «Під знаком М».  
18.00 Концерт дитячої художньої самодіяльності.  
18.30 Пам'ятний симфонічний мініматори.  
19.00 Акультура камера.  
19.30 Концерт з творів П. Чайковського.  
20.45 На добраніч, діти!  
21.05 Порі року.  
21.30 Молодіжна студія «Гар» у перерві — 22.30 — Новини.  
23.45 Телефільм «Провінціалки».

## ІІ ПРОГРАМА ЦТ

6.30 «Ранок». Інформаційно-музична програма (120+30).  
9.00 Діловий кур'єр.  
9.15 Телефільм «Спрут-4». 4 серія.  
11.00 Дитяча година (з уроком англійської мови).  
12.00 ТСН.  
12.15 Фестиваль. Конкурси. Концерти.  
13.00 ТСН.  
15.15 Телефільм «Лікарня на околиці міста». 3 серія.  
16.05 До 130-річчя з дня народження В. Андреева. Антологія творів для оркестру народних інструментів.  
16.55 Фільм дитям «Казка про чарівний бісер». 1 серія.  
18.00 До шістнадцяти і старших.  
18.45 До підсумків чемпіонату світу в шахах.  
19.15 Телефільм «Спрут-4». 4 серія.  
20.45 Нісця-90. Закликовий вечір 20-го Всесоюзного телефестивалю. Частина 1. (Повтор 19 січня).  
23.40 Док. телефільм «Близьке пустиння» (Нижній Новгород).  
0.00 ТСН.  
0.55 Телефільм «Красень мужик». 1 серія.  
2.00 Концерт Президентського оркестру морської піхоти США.

## ІІІ ПРОГРАМА ЦТ

8.15 «Олексій Саврасов». Науково-популярний фільм.  
8.45 9.45 Природознавство. 5 кл.  
8.55 Іспанська мова. 1 рік навчання.  
9.25 «Олексій Саврасов». Науково-популярний фільм.  
10.05 Іспанська мова. 2 рік навчання.  
10.35, 11.35 Біологія. 8 кл.  
11.05 Російська мова.  
12.05 Док. телефільм.  
12.55 Тележурналістика «Вісник».  
13.05 «Анапосади а сказу...». Співає В. Пономарова.  
13.15 «Ось вітун» (художній фільм В. Верещагі). Науково-популярний фільм.  
8.35, 9.35 Музика. 7 кл.  
9.05 Англійська мова. 1 рік навчання.  
10.05 Англійська мова. 2 рік навчання.  
10.35, 11.35 Фізика. 8 кл.  
11.05 «Вулиця».  
12.05 Телефільм «Вулиця ж».  
13.10 Док. телефільм «Не стріли».  
13.40 Л. Бетховен. Дві сонати для акомпані. І фортепіано. Фільм «Дінамо» (Москва).  
21.00 Час (з сурдоперекладом).  
21.45 Телефільм «Вулиця ж».  
22.00 Фестиваль. Міжнародний турнір «Мастер».  
23.40 Тележурналістика «Вісник».

## КІВЬСЬКА ПРОГРАМА І ОСВІТНІ ПЕРЕДАЧІ ЦТ

17.00 Телефільм «Не зійшлися характерами».  
17.35 Пісенне свято Київщини.  
18.00 Дитяча година (з уроком англійської мови).  
20.00 Телепротест «Сім'я».  
20.45 Іспанська мова. 1 рік навчання.  
21.35 Іспанська мова. 2 рік навчання.  
22.45 Світ грошей. Адама Сміта.  
23.25 Якщо вам за...

## КІВЬСЬКА ПРОГРАМА І ОСВІТНІ ПЕРЕДАЧІ ЦТ

17.00 Світо новорічної ялинки в Палаці культури «Україна».  
18.15 Телефільм.  
19.00 Школа географії. Географія. В. Докучаєв. Загальна біологія. Як розвивався тваринний світ? Інформаційний випуск.  
20.00 На київській хвилі, інформаційний випуск.  
20.30 Муз. фільм «Пісні серця».  
21.00 Італійська мова.  
21.30 Професія — комерсант.  
22.00 Школа спілкування з дитиною.  
22.30 Грані прекрасного. «Як пройти до Петровського палацу?» Частина 1.

П'ятниця, 18 січня  
ПРОГРАМА УТ

9.20 Концерт ансамблю татцю «Політ».  
10.15 Телефільм «Анатомія претіж».  
10.35 Шкільний екран. 8 кл. Історія УРСР.  
11.05 Муз. фільм «Ківи струни».  
11.40 Шкільний екран. 11 кл. Російська література.  
12.15 Науково-популярний фільм «У пошуках прішлєдів».  
13.40 «Відвіти». Мистецький ансамбль. Відеоповтор від 12 січня.  
16.00 Новини.  
16.15 Для дітей «Веселка».  
16.40 Нічкова програма.  
17.00 Док. фільм «Точна роса».  
18.00 На київській хвилі, інформаційний випуск.  
18.30 Муз. фільм «Оксана Петрушенко».  
19.00 Акультура камера.  
19.30 Літературна карта України. О. Мандельштам. До 100-річчя з дня народження.  
20.15 Фільм-концерт «Дусти».  
20.45 На добраніч, діти!  
21.00 С. Рахманінов. «Алеко». Опера у концертному виконанні.  
21.45 Фільм «Без особливого ризику».  
23.00 Вечірній вісник.  
23.30 Нічний телезал. В. Босович. «Данило Галицький». Вистава.

## ІІ ПРОГРАМА ЦТ

6.30 «Ранок». Інформаційно-музична програма (120+30).  
9.00 Музфільм.  
9.15 Телефільм «Спрут-4». 5 серія.  
10.50 Кошачі наслідки.  
11.15... До шістнадцяти і старших.  
12.00 ТСН.  
12.15 «Фіалки по середах, або Не святи горшки ліплять».  
15.00 ТСН.  
15.15 Телефільм «Лікарня на околиці міста». 4 серія.  
16.05 «Вулиця».  
16.50 Фільм «Казка про чарівний бісер». 2 серія.  
17.55 Кінофестиваль «Пріз глядацьких симпатій». «Прелюдія».  
18.20 Музфільм.  
18.40 Наш час.  
19.10 Програма «ВІД».  
19.25 Телефільм «Спрут-4». 5 серія.  
21.00 Час.

## ІІІ ПРОГРАМА ЦТ

8.15 «Олексій Саврасов». Науково-популярний фільм.  
8.45 9.45 Природознавство. 5 кл.  
8.55 Іспанська мова. 1 рік навчання.  
9.25 «Олексій Саврасов». Науково-популярний фільм.  
10.05 Іспанська мова. 2 рік навчання.  
10.35, 11.35 Біологія. 8 кл.  
11.05 Російська мова.  
12.05 Док. телефільм.  
12.55 Тележурналістика «Вісник».  
13.05 «Анапосади а сказу...». Співає В. Пономарова.  
13.15 «Ось вітун» (художній фільм В. Верещагі). Науково-популярний фільм.  
8.35, 9.35 Музика. 7 кл.  
9.05 Англійська мова. 1 рік навчання.  
10.05 Англійська мова. 2 рік навчання.  
10.35, 11.35 Фізика. 8 кл.  
11.05 «Вулиця».  
12.05 Телефільм «Вулиця ж».  
13.10 Док. телефільм «Не стріли».  
13.40 Л. Бетховен. Дві сонати для акомпані. І фортепіано. Фільм «Дінамо» (Москва).  
21.00 Час (з сурдоперекладом).  
21.45 Телефільм «Вулиця ж».  
22.00 Фестиваль. Міжнародний турнір «Мастер».  
23.40 Тележурналістика «Вісник».

## КІВЬСЬКА ПРОГРАМА І ОСВІТНІ ПЕРЕДАЧІ ЦТ

17.00 Світо новорічної ялинки в Палаці культури «Україна».  
18.15 Телефільм.  
19.00 Школа географії. Географія. В. Докучаєв. Загальна біологія. Як розвивався тваринний світ? Інформаційний випуск.  
20.00 На київській хвилі, інформаційний випуск.  
20.30 Муз. фільм «Пісні серця».  
21.00 Італійська мова.  
21.30 Професія — комерсант.  
22.00 Школа спілкування з дитиною.  
22.30 Грані прекрасного. «Як пройти до Петровського палацу?» Частина 1.

Малюнок Євгена Григор'єва і Вада Паланкова.



Субота, 19 січня

## ПРОГРАМА УТ

- 9.00 Новини.  
9.20 Ритмічна гімнастика.  
9.40 Радянський концерт.  
9.55 «Дорого нам здоров'я». Санаторне оздоровлення дітей.  
10.20 «Як ще були ми козаками». Музична програма.  
13.30 Новини.  
13.40 Для дітей. Фільм «Спадкоємця Нікі».  
15.10 М. Ердман. «Самовбивця». Вистава.  
17.30 «Поміни». Клуб української пісні. Повтор від 6 січня.  
19.00 Актуальна камера.  
23.20 Телеурніт «Сонячні кларнети». Самодійшли художні колективи Кіровоградської області.  
20.50 На добраніч, діти!  
21.00 Концерт хору студентів Київської державної консерваторії ім. П. Чайковського.  
21.40 Фільм «Гараж».  
23.20 Радянський концерт.  
23.50 Фільм «Теми для роздумів».

## І ПРОГРАМА ЦТ

- 6.30 У суботу раненько. «Збереши і передай».  
7.15 Спорт для всіх.  
7.30 Ритмічна гімнастика.  
8.00 Рамкова розважальна програма.  
8.30 Наш сад.  
9.00 ТСН.  
9.15 Телефільм «Спрут-4». 6 серія.  
11.05 «Вурда молен» пропонує...  
11.35 Мультифільм.  
11.45 Фільм режисера Я. Фрід. «Благочестива Марта». 1 і 2 серії.  
14.00 Науково-популярний фільм «Львівська Земля». 2 серія. «Подоляни».  
13.00 ТСН.  
13.15 «Хто є хто». Із циклу «Починай дізнатися».  
16.30 У світі казок і пригод. Телефільм «Пригода у місті ласих немів».  
18.00 Міжнародна панорама.  
18.45 Мультифільм.  
19.05 Телефільм «Спрут-4». 6 серія.  
21.00 Час.  
21.45 Пісня і нона... Лірична програма.  
23.00 П'єса-90. Заключний концерт 20-го Всеукраїнського телефестивалю. Частина 2 (повтор від 1 січня). У перерві — 0.55 ТСН.  
1.55 Телефільм «Собаче серце». 1 серія.  
3.00 Двоєвіз портрети. А. Вайс.

## II ПРОГРАМА ЦТ

- 8.00 Гімнастика.  
8.15 Мультифільм.  
9.30 Виступ грецького ансамблю «Бос».  
9.50 Відеоканал «Співдружність».  
12.30 Світ, в якому ми живемо. Фільм режисера К. Лавренцева. «Творення хліба».  
13.55 Російська мова.  
14.30 «Пілюс одинадцять». Програма Російського телебачення. (18.00 Док. фільм «Четвертий німці» 17.00 Теледискотека передачі 50х50х).  
18.00 Науково-популярний фільм «Кристал. Підземні». Фільм 3. «Забуті імена».  
18.55 Співає С. Сахакеева.  
19.25 Кожак.  
19.30 Парламентський вісник Росії.  
19.45 Вечірня казка.  
20.00 Футбол. Міжнародний кубанський турнір пам'яті В. Гранатина. Збірна СРСР-1 збірна ФРН. 2 тайм.  
20.50 Ялта-91.  
21.00 Час (з сурдоперекладом).  
21.45 Телефільм «Троє у човні, не рахуючи собак». 1 і 2 серії.  
23.50 Фехтування. Міжнародний турнір. «Московська шкідливість».  
0.20 Концерт в Смольному соборі.

## КІЇВСЬКА ПРОГРАМА

## І ОСВІТНІ ПЕРЕДАЧІ ЦТ

- 9.00 Розминка для ерудитів.  
9.50 Іспанська мова. 2 рік навчання.  
10.35 Здоров'я.  
10.55 Дитячий сеанс.  
11.40 Школа спілкування з дитиною.  
12.35 Дитяча година (з урнком французької мови).  
13.15 Грані прекрасного. «Спадщина».  
14.05 Німецька мова. 1 рік навчання.  
14.40 Професія — комерсант.  
15.10 «В об'єктиві — Німеччина». «Кінобуряк» п'ятихвилинний.  
16.50 Французька мова. 1 рік навчання.  
16.45 Грані прекрасного.  
17.45 «Перспектива». Док. фільм англійською мовою.  
18.40 Прогрес. Інформація. Рекламда.  
19.10 Концерт молодих виконавців України.  
20.00 Київська панорама.  
21.00 Телефільм «Вереги». 3 серія.  
22.10 Грані прекрасного. У світі музики.

Неділя, 20 січня

## ПРОГРАМА УТ

- 9.00 Новини.  
9.20 Ритмічна гімнастика.  
9.40 «У неждано-неждано». Інформаційно-музична програма.  
10.40 Мультифільм.  
10.50 Для дітей. Канал «Д».  
12.20 «Земле моє». Жити, Арсенію».  
13.05 Новини.  
13.20 Фільм «Страховий агент».  
14.30 «Село і люди».  
15.15 «Він нам писав». Музична програма за списками глядачів.  
16.00 Служба солдатська.  
17.00 В країні Мультиплі.  
18.00 Маленький концерт.  
18.15 Телепортівна.  
19.00 Атупальна камера.  
19.30 Музичний глобус.  
20.30 «Візит до лікаря». Профілактика дифтерії.  
20.45 На добраніч, діти!  
21.00 Грає ансамбль народної музики.  
21.40 Екран зарубіжного фільму. Фільм «Царська п'єса».  
22.45 Вечірній вісник.  
23.15 Співає народна артистка УРСР Р. Кириченко.

## І ПРОГРАМА ЦТ

- 8.00 ТСН.  
8.15 Ритмічна гімнастика.  
8.45 Тираж «Спортлото».  
9.00 Зранку-раненько.  
10.00 На службі Вітчизни.  
11.00 Рамкова розважальна програма.  
11.30 Клуб мандрівників.  
12.30 Здоров'я.  
13.00 Сільська година.  
14.00 Док. телефільм «Хмари нашої дитинства».  
15.00 ТСН.  
15.15 Концерт ансамблю народної музики СРСР. Художній керівник — народний артист СРСР М. Мейсєв.  
16.20 Нове покоління вибирає. Шанс.  
17.45 Грає Московський симфонічний оркестр. Диригент П. Коган.  
18.10 Уолт Дісней представляє...  
19.00 Недільний кінозал. Новинки.  
19.15 Фільм «Великий вальс» (США).  
21.00 Час.  
21.45 Аркадій Ариканов з друзями і дітьми друзів.  
0.05 ТСН.  
0.20 «Краса врятує світ». Всесвітній конкурс краси.  
1.50 Телефільм «Собаче серце». 2 серія.

## II ПРОГРАМА ЦТ

- 8.00 На зарпядку. Ставай! 8.20 Цирк, цирк, цирк! слон, собака та інші...  
9.00 «Репортаж про краєзнавство». Док. телефільм про екологію. Обставини у м. Вратську.  
9.50 У майстерні художника. Олександр Кузьмич.  
10.00 С. Губалдуліна. «Чую... Замовлю». Симфонія у 12 частинках.  
10.40 «Сибір на екрані». Кіноканал.  
10.50 Мультифільм.  
11.15 «Пілюс одинадцять». Програма Російського телебачення.  
14.45 Фільм «Зелений дургон». 1 і 2 серії.  
17.00 П'єсета. Міжнародна програма.  
18.00 Л. Фейхтвангер. «Вдова Каста». Телевистава.  
19.55 Кожак.  
20.00 Вечірня казка.  
20.15 Педагогіка для всіх.  
21.00 Час (з сурдоперекладом).  
21.45 Авторське телебачення. Телевізійний Вулицю актора. «Незнайомий, знайомий не знайомиць».

## КІЇВСЬКА ПРОГРАМА

## І ОСВІТНІ ПЕРЕДАЧІ ЦТ

- 9.00 Розминка для ерудитів.  
9.50 Іспанська мова. 2 рік навчання.  
10.25 Мама, тато і я.  
11.00 Дитячий сеанс.  
11.45 Грані прекрасного. Варви Вірменії.  
12.35 Дитяча година (з урнком англійської мови).  
13.55 Німецька мова. 2 рік навчання.  
14.10 Грані року.  
15.10 Грані прекрасного. Театр одного актора.  
16.30 Французька мова. 2 рік навчання.  
17.05 Світ грошей Адама Смита.  
17.45 А. Адам. «Жителі». Вистава Великого театру СРСР.  
19.45 Англійська мова. 2 рік навчання.  
20.20 «Ландшафти Землі». Науково-популярний фільм. 3 серія.  
21.20 Італійська мова.  
21.50 Школа спілкування з дитиною.  
22.30 Читання з продовженнями.  
22.30 Грані прекрасного. У світі музики.

## АМЕРИКАНСЬКІ БІЗНЕСМЕНИ ПРО ДІЛОВІ ВІДНОСИНИ З УКРАЇНОЮ

Прийняття Декларації про державний суверенітет України підвищило інтерес до нашої республіки і з боку американських ділових кіл. Можливості прямих ділових зв'язків з УРСР давно цікавлять і підприємців української діаспори США. Тепер вони перейшли до активного визначення нашого ринку. Про це, інші важливі аспекти можливого співробітництва йдеться в огляді, підготовленому кореспондентом Укрінформ при ООН.

«Сприяти ліквідації політичної та економічної кризи в СРСР» — таку мету поставила перед собою створена в Українській науковій інституту Гарвардського університету «Програма дослідження процесів демократизації на Україні». Вона ґрунтується на теоретичних розробках Гарвардської школи політичних наук імені Дж. Кеннеді, юридичної школи Йельського університету та інших наукових установ. Частина цієї програми — «Проект економічної реформи» координує експертні дослідження західних спеціалістів у сфері найбільш гострих економічних проблем України.

У вересні-листопаді в Гарварді цим проблемам були присвячені семінар і конференція з широким участю вчених політиків, господарських керівників з України, а також представників української діаспори США. За підсумками цих зустрічей прийнято меморандум. Тепер Гарвардський університет зайнятий пошуком джерел фінансової підтримки для здійснення наміченого широкомасштабного програми.

Ми уважно стежимо за тим, як розгортаються події в Радянському Союзі, говорять один з учасників конференції, керівник відділу великої американської хіміко-фармацевтичної фірми «Файзер» В. Назаревич.

Як спеціаліста в галузі паперового виробництва його, звичайно, насамперед цікавить ця проблема. Одним з компонентів, які надають паперу білого кольору, є вапно, підкреслює він. А Україна дуже багата на поклади вапняків. Америка деталі бильшу увагу приділяє переробці паперової вторинної сировини. У цьому зв'язку є перспективним створення спільного підприємства, яке б поставляло з України мінеральні наповнювачі для паперової індустрії, виготовлювані за технологією нашої фірми, добрі перспективи відкриваються також у виробництві пластмас з використанням американських технологій. На нинішньому етапі, продовжує бізнесмен, ми гостро потребуємо інформації про потенціальні можливості української індустрії. Але важлива економічна інформація, як правило, находити від нагоди до нагоди. Необхідно налагодити випуск і розповсюдження спеціального журналу про ділове життя України і Америки. Це стало б одним із стимулів для розширення участі американського капіталу в радянському ринку.

Для переходу до ринкових відносин в СРСР необхідно дуже швидко провести роздержавлення, приватизувати індустрію, вважає Г. Юршин, президент створеної недавно компанії «Маунт вернон енттерпрайзес інкорпорейтед», яка спеціалізується на експорті з України електроенергетичного устаткування. Однак навіть серйозний перегляд системи ціл без повної «демонізації» промисловості і сільського господарства нічого не змінить. Мій 22-річний досвід міжнародного банківської практики підказує, що шлях переходу до «регульованої» ринкової економіки є помилковим. Він не дасть очікуваного позитивного ефекту. Фірма ризикованих капіталовкладень, з якою я зв'язаний, зробила перші кроки в напрямі створення Міжнародного інвестиційного фонду на Україні. Проведено перші кроки щодо неопцій, але позитивні переговори з деякими американськими корпораціями. На жаль, вони поки що дуже мало знають про Україну.

Сьогодні є нагальна потреба в опублікуванні основних відомостей про Україну для бізнесу, говорить президент американоїської компанії «Трейд інтернешнл інкорпорейтед» Б. Винникх. Ми організували на своїй кошти групу спеціалістів у галузі західної торговельної і промислової реклами. Із завдання полягає в тому, щоб зібрати на Україні всі необхідні матеріали і до лагодити підготовити поклади, добре ілюстровані публікації. Справа в тому, що в лютому в Канаді відбувається велика міжнародна конференція. Головне питання її порядку денного — навіщо треба робити інвестиції в економіку України? Уряд Канади взяв на себе витрати по проведенню цієї конференції, в якій візьмуть участь також представники ділового світу Японії, Франції та інших європейських країн.

Нині зв'язки між українською діаспорою і Україною значно поліпшилися, вважає керівник відділу економічних прогнозів американської компанії «Такенка» Б. Геруляк. Проте, поки що недостатньо зроблено для того, щоб західні бізнесмени, приїжджаючи в СРСР, точно знали, куди і до кого їм звертатися для вирішення ділових питань.

Ми дивимось на Україну не тільки очима бізнесменів, говорить президент компанії «Ріта евенелу» З. Вабюк. У кожного з українців Америки є велике бажання допомогти Батьківщині предків своїми знаннями, зв'язками, капіталом. Я щиро підтримую прагнення Радянського уряду захистити інтереси простих людей у нинішній кризовій ситуації. Та я уряд США сьогодні деталі більше захоочу прагнення приватних підприємців до

активнішої участі у справах Східної Європи і СРСР. Тепер важливо, щоб нас правильно розуміли в Радянському Союзі і ми могли б виникати в стан справ майбутніх партнерів. Так, уряд України мій бгб створити пост комерційного аташе в Нью-Йорку, з яким ми б координували співробітництво і від якого одержували б необхідну ділову інформацію. Настав час створити спеціальний комітет або бюро по зв'язках з американськими підприємцями.

Американці виявляють дедалі жвавіший інтерес до налагодження торговельно-економічних зв'язків з Україною, де є високорозвинута індустрія і дуже добра технологічна база, вважає директор відділу ринкових досліджень американської і зарубіжної торгівлі міністерства торгівлі США А. Бегун. Поширення комерційної інформації в колах американського бізнесу здійснюється за допомогою системи під назвою «Коммерціал Інформейшн менеджмент», в формальній мережі в торгівлі, наприклад, за Японією, Канадою, Мексикою, а ось щодо України таких даних поки що надзвичайно мало, відзначає А. Бегун. Важливо якомога швидше розширити коло радянських кооперативів і державних організацій, які могли б підтримувати відносини з США, і ввести дані про них у наш інформаційний банк.

Українці, які становлять у Сполучених Штатах близько одного процента населення, вважають святим обов'язком допомогти своїй другій батьківщині краще, і треба вжити термінових заходів для того, щоб вони могли вільно здійснювати свої економічні ідеї, говорить директор американського видавництва «Пролог» Роман Кучинський. Бізнесмени українського походження бачать добрі перспективи в розширенні торговельно-економічних зв'язків з Україною. Бо кожен українець в еміграції одночасно живе немовби у двох світах, прагнучи з'єднати ділове життя із задоволенням потреб в зв'язку зі своїм народом.

Головне, що сьогоднішнєму західним підприємцям від широкого виходу на радянський ринок, нестабільність. Після укладення договорів про взаємодію між республіками, які проголосили свій державний суверенітет, важливо, щоб ці угоди не залишалися «паперовими», вважають вони. Всеосяжні відомства повинні переконатися насправді здійснення укладених між республіками договорів. Це сьогодні одне з ключових питань радянської економіки.

Микола МАСЛОВ.  
Нью-Йорк.



**П** ОДЗВОНИЛИ з району. Я саме був у конторі, трубку підняв. — Як у нас перебудова? — питають. — Та добре, — кажу. — Голова — он з вікна видно, — вже перебудувався. Парторг — тек. От бригадир — ще не зовсім. Шиферу на дах не вистачило. Але і він скоро нову хату закінчить. Так що з перебудовою у нас порядок.

— А з гласністю як? — цікавляться. — Та і з гласністю, — кажу, — все гаразд. Он мій малий у першому класі, ще букваря читав по складах, а матюкається вже, як десятикласник. Як я почу, то пасака взяв, штанді з нього спустив, а він кричить: я неформал, у нас свобода слова!

— Та не про те мова, — знову перечать з району. — Ну, вибори у вас були! Нове начебто вибирали?

— Ну, були, — відказую. — Ну, вибирали. — І скільки ж у вас кандидатів висували на керівну посаду? — цікавляться. — Та звісно, скільки. Дві було кандидатури. Така вказівка, балакуют, попустила з району. Щоб кандидат було два, а щоб вибраними Федора

Юхимовича. Того, що я тепер голову.

В трубі щось гикнуло, потім зашкварчало і недоволено стало кашлати. — Ви ким працюєте? — чуло по хвилі.

— Бюрократизм, — кажу, — це, а бюрократизм у нас — нема. Бюрократ — як снігова людина. Всі про нього говорять, та ніхто не бачить...

— Ну, а ви в своєму селі їх бачите чи ні? — вперто наполягає той, з міста. — Називайте конкретно, щоб я записав.

— Можете записати мене,

## КОМЕДИЯ

кувати навіть першого секретаря райкому, якого недавно знали. А це — Сталіна і Брежнєва.

— А в опозиції — хто був? По-справжньому гостро хтось виступив?

— Та баба Текля, — кажу. — Вона у нас губата. Можна сказати, позаштатний критик. Її навіть захопили: може, баба, лаяти всіх і все, що хочете, вам нічого не буде. Сіна для корови — не буде. Коней вкорити город — не буде. Палана на зиму — не буде...

У трубі хтось чорткнувся і вже, видно по всьому, хотів закінчувати зі мною розмову.

— Ви не думайте, — кажу йому, — було на зборах дуже цікаво зовсім не так, як раніш, були і репліки з місць, і непланові виступи, і мікро-

## Євген КОЛОДІЙЧУК



КОЛОДІЙЧУК Євген Сергійович народився 1940 року на Волині. Закінчив Київський університет. Працював у різних редакціях — від газети «Молода гвардія» до журналу «Україна». Автор чотирьох збірок гумору та сатири.

фони навіть стояли у залі.

— Ну-ну! — пожевсився телефонний голос. — То розкажіть, як було далі. Оце вже те, що слід, в душі часу! — Звісно, що так, — погоджуюсь. — А як було, писателі? Можливо, не зручно хвалитися, але — моя заслуга. Я ж у клубі — керівником драмгуртка. Всього гурток залучив! Прийшов до нас у клуб сам Федір Юхимович подивитися на репетицію.

Ти, як скінчишся звітна доповідь, — кажу одному артисту, — даси репліку з місця. — Ти — неплановий виступ із залу зробиш. Ти чехостити будеш Федора Юхимовича — щоб для звіту в район була критика недоліків нашого керівництва.

А щоб було природніше, — хлопцем своїм кажу, — можете щось від себе, експромтом трікнути. — Тварюка, — кажу, — губителі природи на Байкалі. Корупція в Середній Азії. Мافیю на Сіцилії. Расову сегрегацію у Преторії. І авіарію на атомній станції Тримай-айленд.

— А місцеві неділки можна? — це тракторист Петько. — А чого ж ні, — відказую. — Критіке несприятливо погодити умови.

Чую, в трубі забубулило — хтось п'є воду. Видно, розхвилювався.

— Та ви не хвилюйтеся, — заспокоюю. — Все ж було, як насправді. Ніхто в залі й не подумав, що ми граємо комедію. Хіба це нам вперше! Мал. Сергія ФЕДЬКА.

## ЩЕДРИЙ ГРИЦЬ

Як прибув Грицько з курорту — всім привіз гостинці: сину — заводного чорта, донькам — по косинці. Мамі й тещі — по кофтині, капелюха — діду. Ну, а рідний половині — імпортного СНДу...

Редакція газети «Голос України» запрошує на роботу кваліфікованих юристів (жінки). Звертатися за адресою: Київ, вул. Нестерова, 4. Телефон для довідок: 441-89-95.

## НАД НОМЕРОМ ПРАЦЮВАЛИ:

Заступник головного редактора — Анатолій Горлов.

Чергові редактори — Марина Датлова, Анатолій Жинко.

Автор нахета — Анатолій Микроничев.

Змінний секретар — Леонід Підлужний.

Випусковий — Леонід Клюско.

Оформлення — Володимир Кисельов.

Бригада коректорів: Леся Оніщенко, Валентина Лукаш, Євгенія Оратовська, Олена Чоповська.

Верстальники: Тетяна Балюк, Алла Будницька, Марія Солодков, Ольга Яценко, Анатолій Артемченко, Сергій Скаженюк.

Ліногност Тетяна Мухіна.

Ордена Леніна комбінат друку видавництва «Радянська Україна», 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Індекс 60955.

Тираж 165.650.

Передплата ціна на рік 19 крб. 60 коп.

Зам. 03150081.

## ОСЛЯЧА ЛОГІКА

### Антибайка

Віаця  
Принесла скаргу раз на Вока:

— Шановний Осле! Ліс усеїньки жовкне! Бу Вовк поряв По всьому лісі нори, Й травця восхла, Всі дерева хворі! Шановний Осле! В наших лісі морі! Овечі поници Воїничий той терор! Рятуй наш ліс! Бу все живе в нм гине! Бу Вовк понициць Всеньку Україну! Бу і твоя Наступити скоро черга... — Як Вовка звать! — Мінатоменгер!

II  
Осел за вухом Мужнью почесав, На скерзі візу З ходу написав. — «Зелений гай» Цю скаргу надрукує! Що Вовк збиткує, Нагло пахнеку. Домовились. Як пить дять. Всей Запаної! Але — на друк Потрібна Вовча віза. Отож, біжи У лігво керівне, Хай Вовк На скерзі Дозвіл пише...

Ви зрозуміли логіку Осляч? Ані Віаці, ні скерзі більш не бачу...

Доки кращі романісти пишуть для редакції продовження детективу «Вбивство з ілюмінацією», пошта принесла перші варіанти, запропоновані читачами. Сьогодні друкуємо один з них. Автор — киянин Дмитро Лиховий.

Нагадаємо, що в першому розділі [див. «Курінь» за 1 січня] оповідалось, як Шерлок Холмс та доктор Ватсон святкували Новий рік. Почувши кілька «пострілів» шампанського за стіною, Холмс зробив висновок, що щойно сталося вбивство... «Елементарно, Ватсоне!» — зазався пояснювати свій своєму другові.

Розділ другий

«Елементарно, Ватсоне!» — почав було Холмс, але цілі миті за вікном щось брязнуло, почувся дзенькіт скла, скрегіт металу. Ватсон, звичайно, щось занотував до блокнота. Холмс же лише кинув погляд на свій наручний Біг Бен, або як він любовно казав: «Мой «Командирський». За дверима почувся важкі кроки, і до кімнати ввалився інспектор Лестрейнд.

— Панове, автокатастрофа! Замая на мост життя. Якійсь джентльмен скерував «Запорожця» на мого «Ролс-Ройса»! Закон про міліцію не діє!!!

— Заспокойтесь, Лестрейнде! — кинув Холмс. — До речі, який номер вашого авто? Інспектор назвав.

— Так і я гадав. Ваш номер співпадає з номером автомобіля Бориса Миколайовича

Ельцина. Висновки робить самі.

— Фантастично, Холмсе! — захоплено вигукнув Ватсон. Холмс зашарівся.

— Дрібниці. До речі, ми, здається, забули про Новий рік. Чи не час трох розважитись?

Щодо розваг, — ожив Лестрейнд. — Щойно почула свого анекдота про нашого колегу Штірліца.

— Інспектор! — зауважив Холмс. — Хотілося б обійтися цієї ночі без непристойностей. — Тоді, можливо, поговоримо про політику? — запропонував Ватсон.

Завважмо нас, дружко, останнє неможливе без першого. Пропоную сутю чоловічу розвагу. Починте-но мені вашого револьвера, Ватсоне.

«Ім'я твоє, дитя-якуш, шкату, що не закриваєся»

